

**GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJA
BERUVCHI PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH
ASOSIDAGI BIR MARTALIK KENGASH**

GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI

TURUMOVA NILUFAR ERKINOVNA

**ULUG‘BEK HAMDAM VA FRANS KAFKA NASRIDA BADIY MAKON
VA ZAMON YAXLITLIGI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida B2024.4.PhD/Fil5446 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Guliston davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Guliston davlat universiteti veb-sahifasining (www.guldu.uz) hamda "ZiyoNet" axborot-ta'lim portali www.ziynet.uz manziliga joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Botirova Shahlo Isamiddinovna
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Gaylieva Ogulbay Kurbanmuradovna
filologiya fanlari doktori, professor

Xudayberdiyeva Dilfuza Muxtarovna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Yetakchi tashkilot:

Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Guliston davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil "____" _____ soat ____ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 120100, Guliston sh., 4-mavze. Tel.: (99 867) 225-40-42; faks: (99 867) 225-02-75; E-mail: glsu_info@edu.uz)

Dissertatsiya bilan Guliston davlat universitetining Axborot resurs markazida tanishish mumkin. (____-raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil:120100, Guliston sh, 4-mavze. Tel.:(99867) 225-40-42).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil "____" _____ kuni tarqatildi.
(2025-yil "____" _____ dagi ____ raqamli reyestr bayonnomasi).

M.R.Mamatqulov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

A.A.Axrоров

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa
doktori (PhD), dotsent

F.G.Sharipov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya
fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon adabiyotshunoslik ilmida makon va zamon muammosi matematika hamda fizikadan falsafa bilan adabiyotshunoslikka qadar ko‘plab fanlarning mulki hisoblanadi. Shu sababli ushbu toifalarning ta‘riflari soni deyarli yetarli emas. Makon san‘at asarining eng muhim tuzilishini hosil qiluvchi elementlaridan biri bo‘lib, uning boshqa elementlari bilan chambarchas bog‘liq. Makon va unda sodir bo‘layotgan hodisalar o‘zaro ta‘sir qiladi, bir-birini shart qiladi va oldindan belgilab beradi. Bu xarakterning ichki holatini tavsiflash uchun ham xizmat qilishi mumkin. Badiiy adabiyotda makon va zamon tushunchalarining yaxlitligi muhim nazariy masala bo‘lib, turli davrlardagi adabiy jarayonlarni chuqur tahlil qilishni talab qiladi. Xalqaro miqyosda bu mavzuga oid tadqiqotlar ko‘plab nufuzli ilmiy markazlar va universitetlarda olib borilgan. Xususan, AQSh, Yevropa va Rossiyaning yetakchi ta‘lim muassasalari badiiy nasrda makon va zamon yaxlitligi masalasiga katta e‘tibor qaratgan.

Dunyodagi xorijiy ta‘lim muassasalarida adabiyotshunoslik ilmi adabiy tanqidida makon va zamoni sof nazariy o‘rganish umidsizdir, chunki bu muammo bo‘yicha ko‘plab fundamental tadqiqotlar allaqachon yozilgan, ammo aniq asarlarni tahlil qilish bilan bog‘liq holda badiiy makon va zamoni o‘rganishga qiziqish o‘zgarishsiz qolmoqda. XX asrning so‘nggi o‘n yilliklarida ma‘lum bir yozuvchining ijodida yoki, xususan, alohida matnda badiiy makon yoki zamon mavzusida ko‘proq tadqiqotlar paydo bo‘la boshladi. Bu adabiyotda voqelik obrazi mavjudligining alohida shakli sifatida xronotop (*zamon va makon*) muammosi juda muhim va dolzarb ekanligini ko‘rsatadi. G‘arb adabiyotshunosligida M.Baxtin, G.Genette, Y.Lotman kabi olimlarning asarlari asosida badiiy zamon va makon uyg‘unligi tadqiq qilinish, uning syujet, xarakter yaratish va semantik tuzilishga ta‘siri tahlil qilinadi. Rus adabiyotida makon va zamon yaxlitligi bo‘yicha ilmiy tadqiqotlar V.Toporov, B.Uspenskiy kabi olimlar tomonidan olib borilgan bo‘lsa, G‘arb adabiyotshunosligida D.Ricoeur va M.Foucault ishlarida¹ badiiy vaqt va makon muammolari falsafiy-estetik nuqtayi nazardan tahlil qilingan. Ushbu tadqiqotlar o‘zbek adabiyotshunosligida badiiy nasrda makon va zamon tushunchalarining milliy xususiyatlarini aniqlashda metodologik asos sifatida xizmat qilishi mumkin.

Mamlakatimizda ayni paytda o‘zbek adabiy tanqidida davlatimiz va butun sharqiy mintaqa madaniyati tarixiga e‘tiborning kuchayishi, shuningdek, O‘zbekistonning zamonaviy yozuvchilari asarlarini badiiy aks ettirishga bag‘ishlangan zaruriy masalalarni har tomonlama ko‘rib chiqish zarurati dolzarblik kasb etadi. Shuningdek, filologiyada jahon va o‘zbek adabiyotiga xos bo‘lgan makon va zamonning badiiy yaxlitligini to‘liq tavsiflash, ularni tizimlashtirish, tipologiyaning nazariy va uslubiy tadqiqotlar bilan belgilanmaganligi bilan bog‘liq. Shu ma‘noda ushbu tadqiqot zarurati jahon badiiy adabiyot namunalari o‘zbek

¹ Bakhtin M. *The Dialogic Imagination: Four Essays*. University of Texas Press, 1981; Genette G. *Narrative Discourse: An Essay in Method*. Cornell University Press, 1980; Lotman Y. *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, 1990. Tauris I.B.; Ricoeur P. (1984). *Time and Narrative*. University of Chicago Press; Toporov B. *Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического*. Прогресс-Традиция, 2001.

adiblari ijodiga ta'sirini proyeksiyalashda o'zbek nasriga o'ziga xoslik bag'ishlovchi xususiyatlarni o'rganish bilan belgilanadi. Ushbu yondashuv doirasida Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarini qiyoslash qabul qilinadi. Bu tanlov shundan iboratki, Ulug'bek Hamdamning o'zi Frans Kafka uning yozuvchi sifatida kamol topishiga ulkan ta'sirini e'tirof etishi, biroq ayni paytda muallifning G'arbiy Yevropa adabiyoti haqidagi g'oyalaridan farq qiladigan dunyoqarashini tez-tez namoyon qilishidir. Ushbu tadqiqot O'zbekiston Prezidenti Sh.M.Mirziyoyevning O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi tomonidan tashkil etilgan xalqaro anjumanda 2018-yilning 7-8-avgustida aytgan so'zlari nuqtayi nazaridan alohida ahamiyat kasb etadi. Murojaatda shunday deyiladi: *“O'zbek klassik va zamonaviy adabiyotini o'rganish va uni chet ellarda keng targ'ib qilish, ushbu ko'p qirrali mavzuni bugungi jahon adabiyot makonida yuz berayotgan eng muhim jarayonlar kontekstida chuqur tahlil qilish juda muhim ahamiyatga ega”*².

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847-son “O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida”, 2017-yil 16-fevraldagi PF-4958-son “Oliy o'quv yurtidan keyingi ta'lim tizimini yanada takomillashtirish to'g'risida”gi farmonlari, 2018-yil 5-iyundagi PQ-3775-son “Oliy ta'lim muassasalarida ta'lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta'minlash bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida”, 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-son “Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ'ib qilish bo'yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to'g'risida”, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta'lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to'g'risida”, 2017-yil 24-maydagi PQ-2995-son “Qadimiy yozma manbalarni saqlash, tadqiq va targ'ib qilish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida”gi qarorlari va mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga mazkur dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Tadqiqot O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar rivojlanishining I.”Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari” ustuvor yo'nalishlariga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. Ulug'bek Hamdam va Frans Kafka nasrida badiiy makon va zamon yaxlitligi masalalariga bag'ishlangan qator ilmiy izlanishlar olib borilgan.

O'zbekiston Respublikasi miqyosida olimlardan B.Turayeva, I.Sultonov, M.Qo'shjonov, O.Sharafiddinov, S.Mirvaliyev, U.Normatov, H.Umurov, I.Mirzayev, B.Nazarov, N.Karimov, B.Sarimsoqov, A.Rasulov, Y.Solijonov, H.Boltaboyev, T.Jo'rayev, D.To'rayev, S.Meliyev, Z.Pardayeva, U.Jo'raqulov, I.Yoqubov, D.Quronov, Sh.Doniyorova va boshqa olimlarning ilmiy ishlarida badiiy dunyo obrazlarining o'ziga xosligi, makon va zamon poetikasi o'zbek

² <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

adabiyotshunoslari asarlarida atroflicha tadqiq etilgan³. O‘rganilayotgan muammo XX asr adabiyotida badiiy o‘zlashtirilgan zamon va makoniy munosabatlar toifasidagi ko‘plab nazariy tadqiqotlar mavzusiga aylandi, bu klassik asarlar tomonidan tasdiqlanadi.

Mustaqil Davlatlar Hamdo‘stligi (MDH) davlatlari olimlaridan Y.Lotman, V.Toporov, P.Florenskiy, D.S.Lixacheva, V.N.Toporova, B.A.Uspenskiy, Y.Boreva, A.M.Mostepanenko, R.A.Zobova, N.K.Gey, P.X.Torop, A.V.Noskov, A.B.Temirbolat, T.V.Subbotinoy, M.A.Saparova, B.Rodnyanskoy, I.P.Nikitinoy, D.V.Zatonskiy, M.Baxtinning asarlarida adabiy matnning zamon va makoniy tasvirining yaxlit timsoli sifatida xronotop⁴ tushunchasi, xronotop tushunchasini asarning syujet konturini yozuvchining ekspressiv vositalari tomonidan yaratilgan umumiy rasm bilan bog‘lash, san‘at asarlarida makon va zamonning mumkin bo‘lgan va realga teng bo‘lmagan dunyo sifatidagi rolini o‘rganish, badiiy adabiyotda makon-zamon kategoriyalari, shuningdek, adabiyotda “makon va zamon” toifasining ahamiyati kabi masalalar o‘rganilgan⁵.

³ Тураева Б.Б. Сравнительно-типологическое исследование поэтики хронотопа в современном романе. Автореф. дис. ... докт. наук. – Бухара, 2022; Султон И. Адабиёт назарияси. – Т.: Ўқитувчи, 1986. – Б. 408; Қўшжонов М. Ўзбек романчилигининг ривожланиш босқичлари ва жанр хусусиятлари // Адабий турлар ва жанрлар. Уч жилдлик. Биринчи жилд. – Т.: Фан, 1991. – Б. 299-382; Шарафиддинов О. Ҳаёт билан ҳамнафас. – Т.: Ёш гвардия, 1983.; Мирвалиев С. Ўзбек романи. – Т.: Фан, 1969.; Норматов У. Насримиз тамойиллари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1978; Ўша муаллиф. Умидбахш тамойиллар. – Т.: Маънавият, 2000.; Мирзаев И. Абдулла Қодирийнинг ижодий эволюцияси. – Т.: Фан, 1977.; Мирзаев И. Ўзбек адабиётида жанрлар типологияси ва услубий ранг-баранглиги. – Т.: Фан, 1983.; Умурув Х. Бадий психологизм ва ҳозирги зamon ўзбек романчилиги. – Т.: Фан, 1983.; Ўша муаллиф. Бадий ижод асослари. – Т.: Ўзбекистон, 2001.; Назаров Б. Бу сеҳрли дунё. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1980.; Каримов Н. Ойбек. – Т.: Ёш гвардия, 1985.; Саримсоқов Б. Бадийлик асослари ва мезонлари. – Т., 2004.; Расулов А. Бадийлик – безавол янгилик. – Т.: Шарқ. 2007.; Солижонов Й. Нутқ ва услуб. – Т.: Чўлпон, 2002.; Болтабоев Ҳ. Наср ва услуб. – Т.: Фан, 1992.; Жўраев Т. Онг оқими ва тасвирийлик. – Т.: Фан, 1994.; Тўраев Д. Ҳозирги ўзбек романларида бадий тафаккур ва маҳорат муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 1994.; Мелиев С. Шеъринг матнинг поэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2001.; Пардаева З. Ҳозирги ўзбек романларининг таракқиёт тамойиллари. Филол. фан. док. дисс. автореф. – Тошкент, 2003.; Жўракулов У. Худудсиз жила. – Т.: Фан, 2006.; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари: Муаллиф. Жанр. Хронотоп. – Т.: Ғ.Ғуллом нашриёти НМИУ, 2015.; Тўраев Д. Давр ва ижод масъулияти. – Т.: Янги аср авлоди, 2004.; Ёқубов И. Мустақиллик даври романлари поэтикаси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, ЎзТА ва ФИ, 2018.; Қуронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, 2004.; Дониёрова Ш. Истиклол даври ўзбек романларида миллий рух ва қаҳрамон муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2012.

⁴ Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Художественная литература, 1975. – 506 с.

⁵ Топоров В.Н. К символике окна в мифопоэтической традиции. – Режим доступа: <http://www.mifinarodov.com/o/okno.html>; Боров Ю. Теория литературы. – Том IV. Литературный процесс. – М.: ИМЛИ РАН, 2001. – 624 с.; Мостепаненко А.М., Зобов Р.А. О типологии пространственно-временных отношений в сфере искусства // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л., 1974.; Гей Н.К. Время и пространство в структуре произведения // Контекст. – М., 1975.; Тороп П.Х. Словарь терминологии тартуско-московской семиотической школы / Сост. Я. Левченко. – Режим доступа: <http://slovar.lib.ru/dictionary/hronotop.html>; Носков А.В. Онтология времени и онтология пространства как основания различия фундаментальных ориентаций в философии. Автореф. дис. ... канд. филол. наук – Томск, 1996.; Темирболат А.Б. Категория хронотопа в свете современных научных концепций литературоведения // Филологические науки в России и за рубежом: материалы междунар. заоч. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). – СПб.: Реноме, 2012.; Субботина Т.В. Локус, топос, урбоним, микропоним: к вопросу о содержании пространственных понятий. Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 24.; Сапаров М.А. Об организации пространственно-временного континуума художественного произведения. В кн.: Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л.: Наука, 1974.; Роднянская И. Б. Художественное время и пространство // Литературная энциклопедия терминов и понятия: Под ред. А. П. Николюкина. – М.: Интелвак, 2001.; Никитина И. П. Художественное пространство как предмет философско-эстетического анализа. Автореферат на соискание ученой степени доктора философских наук. – М., 2003.; Затонский Д. В. Франц Кафка и проблемы модернизма. – М.: Высшая школа, 1972.

Xorijlik olimlardan makon va zamon mavzusida fundamental asarlar nashr etgan adabiyotshunoslar orasida A.Dublin, E.Cassirer, E.Ecker, H.Meyer, F.Maatje, R.Petsch, W.Kudszus, J.Billen, H.A.Glaser, B.Kiltter⁶ kabi olimlarning ilmiy izlanishlarida Frans Kafkaning romanlari, adabiyot haqidagi esselar, afsonaviy, estetik va nazariy makon, hikoya san'atida landshaft va makon, hikoya san'atida fazoviy dizayn va fazoviy simvolizm, hikoya san'atining tabiati va shakllari, hikoyadagi makon, zamonaviy hikoya shakli kabi masalalar o'rganilgan.

Yuqorida olimlar tomonidan olib borilgan tadqiqotlarda zamonaviy hikoya shakli, modernistik adabiyot va badiiy asarlarning tahlili keltirilgan. Biroq Ulug'bek Hamdam va Frans Kafka nasrida badiiy makon va zamon yaxlitligi bilan bog'liq ilmiy izlanishlar to'liq olib borilmagan.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejaları bilan bog'liqligi. Mazkur tadqiqot ishi tadqiqotlari Guliston davlat universitetining "Yangi jahon adabiyoti va adabiy tanqid" mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi doirasida amalga oshirilgan.

Tadqiqotning maqsadi yozuvchi Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarida zamon va makonning yaxlitligini o'rganish va xronotopning asosiy xususiyatlarini ta'kidlash va ularning maxsus makon-zamon kontinuumini yaratishdagi hal qiluvchi rolini hamda o'ziga xosliklarni ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

XX asr adabiyotida badiiy zamon va makon o'rtasidagi mutanosiblikni tahlil qilish hamda ularning badiiy obrazlar yaratish jarayonidagi yaxlitligini ochib berish;

Frans Kafkaning "Amerika" va Ulug'bek Hamdamning "Isyon va itoat" romanlarida makon-zamon tushunchalaridan foydalanishning umumiy poetik xususiyatlarini kompleks asoslash;

Ulug'bek Hamdam va Frans Kafka ijodida makon va zamon konsepsiyalarining shakllanishiga ta'sir qilgan asosiy omillarni aniqlash va ularning badiiy matnda o'rinish tamoyillarini ochib berish;

Tahlil qilinayotgan romanlarda makon va zamonning funksional ahamiyatini o'rganish hamda ularning yozuvchi badiiy dunyoqarashini yaxlit tushunishdagi rolini asoslab berish.

Tadqiqotning obykti sifatida XX asr badiiy adabiyotida makon va zamon tasvirlaridan foydalanish va uning hozirgi o'zbek nasrida aks etish xususiyatlarini

⁶ Dublin A. Die Romane von Franz Kafka // Aufsätze zur Literatur. Olten, Freiburg, 1963.; Cassirer E. Mythischer, asthetischer und theoretischer Raum // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Hrsg. von A. Ritter. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Ecker E. Franz Kafka. Das Urteil. Vor dem Gesetz. Ein Hungerkünstler. interpretation und didaktische Hinweise. Beyer Verlag, 1976.; Meyer H. Raumgestaltung und Raumsymbolik in Erzählkunst // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Maatje F. Poetik des Raumes. S. 471. In: Landschaft und Raum in der Erzählkunst. A. Ritter Hrsg. von. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Petsch R. Wesen und Formen der Erzählkunst. Raum in der Erzählung // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Kudszus W. Erzählperspektive und Erzählgeschehen in Kafkas «Prozeß» // Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. Stuttgart, 1970.; J. Billen Die deutsche Parabel: zur Theorie einer modernen Erzählform. Hrsg. von. Darmstadt, 1986.; Glaser H. A. Kafkas Amerika - Bild // Neohelicon. Budapest, Amsterdam, 1997.; Kiltter B. Mehr Raum als sonst. Zum gelebten Raum im Werk Franz Kafkas. Fr. a. M. Bern - New - York: Verlag Peter Lang, 1989.

ochib beruvchi adabiyotlar, shuningdek, Ulug‘bek Hamdam va Frans Kafka asarlari tanlangan.

Tadqiqotning predmetini Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdam asarlarida badiiy obrazlar yaratishda makon-zamon kontinuumining yaxlitligini ochib berish tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiya ishini tayyorlashda qiyosiy-tipologik, struktural, retrospektiv, biografik, tizimli, tuzilish-semantik, germeneytik va psixologik, psixoanalitik tahlil usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

XX asr adabiyotida badiiy jihatdan o‘zlashtirilgan zamon va makoniy munosabatlar o‘rtasidagi mutanosibliklar adabiyotshunoslikda badiiy asarlar yaratishdagi makon va zamon omillarining o‘ziga xos ta’riflari ilmiy terminologik aniqlikka to‘liq mos kelmasligi hamda badiiy obrazlar yaratish jarayonida ularning yaxlitligi nuqtayi nazaridan ochib berilgan;

Frans Kafkaning “Amerika” va Ulug‘bek Hamdamning “Isyon va itoat” romanlaridagi makon va zamon muammolari badiiy ijodning o‘xshashligi va yozuvchilar tomonidan qo‘llaniladigan uslublari kompleks tarzda o‘rganilib, yozuvchilarning ijodiy adabiy faoliyatining umumiy va o‘ziga xos xususiyatlari badiiy asarlar yaratishda makon va zamon tasvirlaridan foydalanish proektsiyasi asosida isbotlangan;

Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdam ijodida makon va zamon xususiyatlarning yuzaga kelishiga turtki bo‘lgan asosiy omillar va ularning ishlash tamoyillari aniqlanib, asarda sodir bo‘layotgan voqealarning fazoviy vaqt muhitini yaratishda yozuvchilar tomonidan qo‘llaniladigan badiiy uslubning asoslari ochib berilgan;

“Amerika”, “Isyon va itoat” romanlarida makon va zamonning funksiyalarini o‘rganish orqali ularning yozuvchi ijodini yaxlit idrok etishdagi o‘ziga xos jihatlari ko‘rsatib berilib, ijodiy asarlarda makon va zamon obrazlaridan foydalanish hamda badiiy qiymatini to‘liq anglash uchun xronotopning ahamiyati muhimligi isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

asar syujetining fazoviy zamon muhitini tashkil etuvchi badiiy uslublarni tanlashga ta’siri nuqtayi nazaridan muallif dunyoqarashining o‘rni ochib berilgan;

milliy mentalitet va madaniyat o‘rtasidagi yaqin bog‘liqlik qahramonlar taqdirida makon va zamon tushunchalarini ochib berishning falsafiy yo‘nalishi, shuningdek, ularning hayotida tasvirlangan voqealar mifologiyasi talqini bilan asoslab berilgan;

yo‘zuvchilarning diniy qadriyatlarga munosabati G‘arb va Sharq adabiyotlari o‘rtasidagi farqni ularning makon va zamonning asar syujeti bilan bog‘liqligi muammolariga yondashuvi nuqtayi nazaridan qanday aniqlanganligi ko‘rsatilgan;

Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdam asarlarida umumiy bo‘lgan badiiy uslublar o‘rganilib, ularning yordami bilan erishilgan maqsadlar yoritilgan, Ulug‘bek Hamdam mahoratining individual jihatlari belgilab berilgan, va uning asarlarining o‘ziga xosligi asoslangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi respublikamiz hamda jahon olimlarning ilmiy-nazariy fikr va qarashlariga asoslanganligi; nashr qilingan tezis

va maqolalar, ilmiy jurnallardagi tadqiqotlarning tegishli muassasalar tomonidan tasdiqlanganligi va dissertatsiya vazifalariga mos keluvchi, o‘zaro bir-birini to‘ldirib boruvchi tadqiqot metodlari qo‘llanilganligi; yangi adabiyotshunoslik va qiyosiy adabiyotshunoslik metodologiyasi yordamida tahlil va talqin amalga oshirilganligi; dissertatsiyada ilgari surilgan amaliy taklif, tavsiya hamda xulosalarning asoslanganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqotning ilmiy ahamiyati tahlilga tortilgan adabiy-badiiy, ilmiy-nazariy manbalardan, izlanishning yakuniy xulosalari sifatida tavsiya etilgan materiallardan o‘zbek va xorij yozuvchilarining mahorati va adabiyot nazariyasi masalalari hamda o‘zbek nasriga, jumladan, unda olib borilgan kuzatish va xulosalardan Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdam asarlarida makon va zamon muammosiga oid tadqiqotlarda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi. Dissertatsiyaning tarkibiy qismi va unda qo‘llaniladigan tadqiqot usullari adabiy fanlarni o‘qitish metodologiyasini takomillashtirish jarayonida uslubiy tavsiyalar uchun asos bo‘lib xizmat qilishi mumkin.

Tadqiqotning amaliy ahamiyati oliy ta‘lim tizimidagi “Adabiyotshunoslikka kirish”, “Hozirgi adabiy jarayon”, “Badiiy tahlil asoslari”, “O‘zbek adabiy tanqidchiligi tarixi”, “Yangi o‘zbek adabiyoti”, “Jahon adabiyoti”, “Qiyosiy adabiyotshunoslik”, “Adabiyotshunoslik nazariyasi” kabi fanlardan darslik, o‘quv qo‘llanmalar yaratishda yordamchi material sifatida, Ulug‘bek Hamdam va Frans Kafka nasrida badiiy makon va zamon yaxlitligini adabiy tahlil qilishda hamda yozuvchilar ijodi bo‘yicha alohida seminar va maxsus kurslarda foydalanish mumkin. Shuningdek, dissertatsiyada keltirilgan materiallar oliy ta‘limda va akademik litseylarida zamonaviy o‘zbek nasrini o‘rganish darslarida ma‘ruzalar kursiga, oliy o‘quv yurtlarining filologiya yo‘nalishi talabalari uchun maxsus kurslar va seminarlar tashkil etish uchun kiritilishi mumkin.

Natijalarning joriy qilinishi. Ulug‘bek Hamdam va Frans Kafka nasrida badiiy makon va zamon yaxlitligining aks etish xususiyatlarini aniqlash asosida:

XX asr adabiyotida badiiy jihatdan o‘zlashtirilgan zamon va makoniy munosabatlar o‘rtasidagi mutanosibliklar adabiyotshunoslikda badiiy asarlar yaratishdagi makon va zamon omillarining o‘ziga xos ta‘riflari bilan bog‘liq ma‘lumotlar Evropa Ittifoqi tomonidan Erasmus+ dasturining 561624-EPP-1-2015-UKPEPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP: O‘zbekistonda Oliy ta‘lim tizimi jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish” loyihasi mazmuniga kiritilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2025-yil 14-yanvardagi 114/02-son ma‘lumotnomasi). Natijada, Frans Kafkaning va Ulug‘bek Hamdamning asarlaridagi makon va zamon muammolari, badiiy ijodning o‘xshash va turli yozuvchilar tomonidan qo‘llaniladigan texnikalari kompleks tarzda o‘rganilib, badiiy asarlar yaratishda makon va zamon tasvirlaridan foydalanish xususiyatlari proektsiyasida asoslab berilgan;

Frans Kafkaning “Amerika” va Ulug‘bek Hamdamning “Isyon va itoat” romanlaridagi makon va zamon muammolari, badiiy ijodning o‘xshash va turli yozuvchilar tomonidan qo‘llaniladigan texnikalari kompleks tarzda o‘rganilib, yozuvchilarning ijodiy-adabiy faoliyatining umumiy va o‘ziga xos xususiyatlariga

oid ilmiy xulosalar 2022-2024-yillarda amalga oshirilgan va Toshkent shahridagi AQSh elchixonasi hamda Xalqaro ta'lim bo'yicha Amerika Kengashi bilan hamkorlikda AQSh davlat departamenti tomonidan moliyalashtiriladigan "English Access Microscholarship Program" loyihasi mazmuniga singdirilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2025-yil 14-yanvar 115/02-son ma'lumotnomasi). Natijada, badiiy asarlar yaratishda makon va zamon tasvirlaridan foydalanish, yozuvchining asardagi personajlar muammolarini ko'rsatuvchi psixologik jihatlarni ko'rsatish nuqtayi nazarini tanlashda mentalitet va mavjud dunyoqarashning o'rni isbotlangan;

Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam ijodida makon va zamon xususiyatlarning yuzaga kelishiga turtki bo'lgan asosiy omillar va ularning ishlash oid uslubiy xulosalaridan Samarqand davlat chet tillar institutida amalga oshirilgan Evropa Ittifoqining Erasmus+ 585845 EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP "CLASS: Development of the interdisciplinary master program on Computational Linguistics at Central Asian universities" (CLASS: "Markaziy Osiyo Universitetlarida kompyuter lingvistikasi bo'yicha magistratura dasturini ishlab chiqish") mavzusidagi ilmiy loyihani bajarish jarayonida foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2025-yil 14-yanvar 116/02-son ma'lumotnomasi). Natijada, ijodiy asarlarda makon-zamon obrazlaridan foydalanish muhimligi, ularning badiiy qiymatini to'liq anglash uchun xronotopni batafsil o'rganish zarurligi isbotlangan.

Tadqiqot natijalarining aprotatsiyasi. Tadqiqot natijalari 3 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarda aprotatsiyadan o'tkazilgan.

Natijalarning e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 12 ta ilmiy ish, shulardan, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiyalar asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 6 ta maqola, jumladan, 3 tasi respublika, 3 tasi xorijiy jurnallarda e'lon qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning hajmi 130 betni tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning "Kirish" qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslanib, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, predmeti va obykti aniqlangan, tadqiqotning O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar taraqqiyotining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilib, uning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon etilgan, olingan natijalarning ishonchliligi asoslanib, ishning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprotatsiyasi, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi ko'rsatilgan.

Dissertatsiyaning "**Badiiy adabiyotda makon va zamon yaxlitligi tushunchasining asosiy belgilari**" deb nomlangan birinchi bobida badiiy asarda zamon va makonning birligi va uning fazoviy tuzilishi tipologiyasi, mifologik dunyodagi rasmda zamon va makon muammosi, makon va zamon falsafasi va uning badiiy adabiyotga ta'siri, jahon adabiyotshunosligida ajratib ko'rsatiladigan makon va zamonning konstitutiv va additiv belgilari ko'rib chiqildi. Tadqiqot jarayonida, ushbu belgilar asosida, ularning Frans Kafka va Ulug'bek

Hamdamning ijodida ishlatilgan badiiy usullar bilan solishtirilishi amalga oshirildi. Adabiyot asarlarining makon-zamon kontinuumi, asarning badiiy qiymatini belgilovchi muhim omil sifatida doimo adabiyotshunoslar diqqat markazida bo'lgan. Adabiyotda zamon va makon – asardagi haqiqat tasvirining mavjud bo'lish shakllari; adabiyotshunoslikda bu tushunchalarning talqini falsafiydan biroz farq qiladi. Makonning turli qismlarida zamonning maxsus zichlanishi va konkretlashuvi tufayli voqea badiiy obrazga aylanadi, shuningdek, xronotop adabiyotdagi inson obrazini katta darajada belgilaydi. I.P.Nikitinaning fikriga ko'ra, xronotop tushunchasi adabiy asarlarning badiiy makonini real fizik kategoriyalar bilan tasvirlashga urinishdir. Bu zamonning adabiy asarda o'z-o'zidan ham, shuningdek, xronotop doirasida, ya'ni D.Frank haqida yozgan makon shaklida ham mavjudligini taxmin qilishga asos beradi. P.X.Torop, Tartu-Moskva semiotika maktabi vakili, xronotoplarni klassifikatsiya qilishda qiziqarli ta'rif beradi. U “uchta bir zamonda mavjud bo'lgan xronotop darajalarini”⁷ ajratib ko'rsatadi: topografik xronotop, psixologik xronotop va metafizik xronotop.

Bizning fikrimizcha, bu yerda, ma'lum ma'noda, aslida ajratib bo'lmaydigan tushunchalarning sun'iy bo'linishi mavjud. Frans Kafka tasvirlagan makon, ko'p hollarda, real topografik xronotop sifatida qabul qilinmaydi, chunki uning tasvirida personajning o'zgargan idroki ishlatiladi, bu psixologik xronotopni belgilaydi. Ulug'bek Hamdam asarlarida psixologik xronotop, tushlarda transformatsiya qilingan dunyoga aylanib, real makon va voqealar tasviri bilan topografik xronotopga aylanadi. Bizning fikrimizga o'xshash tadqiqotlar ayrim xorijiy olimlarning ishlarida ham uchraydi, albatta, ular faqat san'at makon muammosiga taalluqli. Nazarimizda, ushbu olimlarning tadqiqotlari biz kiritgan farazni (ya'ni asarning butunlik analizi jarayonida xronotop tushunchasining bo'lish noo'rin ekanligi haqida) tasdiqlaydi. Bu nuqtayi nazar biz tomondan Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarining xronotoplarini solishtirish jarayonida qabul qilingan edi.

Matnning bo'sh joylari tuzilishini belgilash uchun, shuningdek, “lokus” tushunchasi ishlatiladi. S.Y.Nexlyudovdan lotincha yozilgan *locus* so'zini o'zlashtirib, Y.M.Lotman bu atamani asar qahramonining uning harakati funksional maydoniga mustahkam bog'lanishini belgilash uchun filologiyaga kiritadi⁸. Ushbu ikki san'at matni bo'sh joyi elementlari o'rtasidagi munosabatlar noaniq qolmoqda⁹. Lokus bu toposning tarkibiy birligi bo'lib, berilgan kontinuumda aniq joyni belgilaydi, degan fikr bor. Y.M.Lotmanning bo'sh joyni ochiq va yopiqqa bo'lishiga o'xshab, lokus, odatda, yopiq makon obrazlarini ataydi, topos esa – ochiqlarini. Ba'zan toposga san'at matnidagi bo'sh joy munosabatlari tilini belgilash vazifasi beriladi, bu zamonda lokus aniq makoni obrazi bilan bog'lanadi.

Ko'p iqtibos qilinadigan fikrlardan biri T.V.Subbotinaning topos va lokus munosabati haqidagi bayoni bo'lib, u quyidagi iqtibosda ifodalangan: “Toposga

⁷ <http://slovar.lib.ru/dictionary/hronotop.htm>

⁸ Лотман Ю.М. Об искусстве. – СПб: Искусство-СПб, 1998. – С.423.

⁹ Прокофьева В.Ю. Категория пространств художественном преломлении: локусы и топосы// Вестн. Оренб. гос. ун-та. – 2005. – № 11. – С.87–94.

lingvomadaniyatli mazmundorligi lokusni inkor qilmasdan, biz toposni yanada keng tushuncha sifatida qabul qilamiz, u alohida mental energiya bilan yuklangan xususiy lokuslardan iborat. Topologika “toposlar haqidagi ta’limot”, ya’ni ma’no yaratuvchi mahalliy – tashkil etilgan fazolar va ular bilan bog‘liq logosning mavjud bo‘lish usullari va shakllari, ya’ni aniq ma’noning yoyilish usullari deb ataladi”¹⁰.

Agar biz ushbu bayonotning soddalashtirilgan konsepsiyasidan kelib chiqsak, Subbotina lokusni toposning ajralmas qismi deb hisoblashni taklif qiladi. Ammo bu holda, bu Lotmanning lokus haqidagi bayonotiga zid keladi, chunki asar qahramonining o‘z harakatlarining funksional maydoniga qat’iy cheklanganligi. Baxtinning adabiy matnning asosiy fazoviy obrazi sifatida topos haqidagi bayonoti makon va zamonning boshqa, asosiy bo‘lmagan belgilarining mavjudligini nazarda tutadi. Baxtinning o‘zi buni topos ortida “dunyoning qutblari, chegaralari va koordinatalari porlaydi” deb yozganda tan oladi. Shuning uchun, tushunchamizga ko‘ra, lokuslar asarda mustaqil rol o‘ynaydi, uning tepalari bilan kesishadi, lekin ayni paytda ko‘pincha makoniy uzluksizlikni shakllantirishning mahalliy rolini bajaradi. Jumladan, Ulug‘bek Hamdamning “Bir piyola suv” hikoyasidagi karvonsaroy makonining joylashuvi qahramon harakat qilayotgan real makonning umumiy toposiga mos kelmaydigan alohida makon-zamon obrazini bildiradi. Y.M.Lotman ajratgan badiiy asarning makonini ma’lum bir tuzilishga aylantirib, uni to‘rt turning mavjudligi deb hisoblashi, makonni bir nechta proyeksiyalarda, ya’ni uning nuqtasi, ko‘p qatlamli, planar va hajmli o‘lchovlarida ko‘rib chiqishga asos beradi.

Shuni ta’kidlash kerakki, olimning fikriga ko‘ra, ko‘p qatlamli va planar o‘lchovlar gorizont va vertikal yo‘nalishga ega bo‘lishi mumkin. Makon toifasiga V.N.Toporov, fikriga ko‘ra, dunyoning arxaik modelini tashkil etuvchi, butun dunyo yaratilishidan oldin Xaos bo‘lgan “nomakon” tushunchasini qo‘shdi. Olim bu ikki tushunchani bog‘lovchi ko‘prikning yaratilishi makonning paydo bo‘lishini belgilovchi narsalar deb hisoblaydi. Bunday bo‘linishda narsa muhim ahamiyatga ega bo‘ladi. “Narsalar nafaqat makonni tashkil qiladi, uning chegaralarini belgilab, makonni nomakondan ajratadi, balki uni tizimli ravishda tartibga soladi”¹¹. V.N.Toporovning fikricha, badiiy dunyo obyektiv voqelikning aksidir, bu esa voqelikka taqlid qilish imkonini beradi. Asosiysi, aks ettirilgan obyektlar nafaqat moddiy dunyoni, balki inson ong dunyosini ham o‘zining shaxsiy xususiyatlarida yetkazishi mumkin.

Badiiy olam mohiyatan “ikkinchi voqelik” bo‘lib, birlamchi voqelik kabi ma’lum bir tuzilmani ifodalaydi, unda har bir qismi o‘ziga xos qat’iy belgilangan vazifani bajaradi. “San’at asarining ichki dunyosi ham tizim kabi o‘ziga xos o‘zaro bog‘langan naqshlar, o‘lchov va ma’noga ega”¹². M.Baxtin adabiy matn makonining antropotsentrik konsepsiyasini ilgari surdi, bu dunyo va insonning o‘zaro ta’siri o‘rtasidagi ikki tomonlama munosabatni nazarda tutadi. Ushbu

¹⁰ Субботина Т.В. Локус, топос, урбоним, микропоним: к вопросу о содержании пространственных понятий. Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 24. – С.234.

¹¹ Топоров В.М. Пространство и текст// Текст: семантика и структура. – М., 1983.

¹² Лихачёв Д.С. Внутренний мир художественного произведения // Вопросы литературы, –1968. –№ 8.

konsepsiya insonni o‘rab turgan dunyoni moddiy obyekt sifatida ham, uning ichki ongi sifatida ham tasvirlash mumkinligini nazarda tutadi. Ushbu konsepsiyadan kelib chiqqan holda, bizning ishimiz insonning ichki dunyosini o‘zgartirishga asoslangan asarda makon va zamoni o‘zgartirish tushunchasini o‘rgandi.

Badiiy makoni, shuningdek, badiiy zamoni idrok etish tarixiy omillar ta‘sirida bo‘lib, xronotoplar tushunchasining o‘zgarishiga olib keladi. D.Quronov asarda zamon va makon yaxlitligiga yordam berishi kerak bo‘lgan bir qancha omillarni belgilaydi. “Ma‘lumki, dramatik turga mansub asar ijodkorni badiiy makon va zamon bobida ancha cheklab qo‘yadi. Buning sababi, tabiiyki, dramatik asarning ijro uchun mo‘ljallangani bilan izohlanadi. Ijro vaqtiga sig‘ish uchun asarning keskin konflikt asosida shiddat bilan rivojlanuvchi syujetga qurilishi taqozo qilinadi. Ravshanki, bu xil syujetning rivojlanish vaqti ham chegaralangan, shu bois ham syujet voqealari sabab-natija munosabatlari asosida konsentratsiyalanadi. Voqealar orasidagi sabab-natija munosabati esa ularning makoniy va zamoni jihatlarida yaqin bo‘lishini taqozo qiladi”¹³. Badiiy zamonning eng muhim xususiyatlaridan biri diskretlik (uzluksizlik)dir. Rassom, odatda, ma‘lum bir zamoni takrorlamaydi, lekin alohida, eng muhim daqiqalarga e‘tibor qaratadi. Diskretlik matnga dinamizm va psixologizm beradi. Bundan tashqari, badiiy makon diskret (parcha) bo‘lishi va faqat ba‘zi tafsilotlar yordamida belgilanishi mumkin. O‘zbek adabiyotida zamonning muhim lahzalariga shunday urg‘u berilishini mashhur tarixiy voqealar asosida yozilgan Pirmqul Qodirovning “Yulduzli tunlar”, Odil Yoqubovning “Ulug‘bek xazinasi” va boshqa asarlarida ham kuzatish mumkin.

XX asr adabiyotida makon va zamonga e‘tiborning kuchayishi rivojlandi va uning ochilishi dunyoning mifologik rasmiga qaytish edi. Bunga modernizm haqiqati o‘z mohiyatiga ko‘ra afsonalik ekanligi yordam berdi, chunki bu harakatning boshlang‘ich g‘oyalaridan biri fantaziya va voqelik, subyektiv va obyektiv bo‘lgan dunyoning absurdligi va qulashi g‘oyasidir. Inson ko‘pincha uning qonunlari tushunarsiz va mantiqsiz deb qabul qilinadigan jamiyatdan begonalashuvi kontekstida tasvirlanadi. Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdam ijodida bir qarashda afsonalik makon yo‘q. Ta‘riflangan voqealar va atrofdagi dunyoning tafsilotlari juda real va taniqli. Biroq haqiqatda Frans Kafka qahramonlarining ertak uyi ularning ichki dunyosida yashiringan va real olamni buzib idrok etish orqali ochiladi. Ulug‘bek Hamdam “Yolg‘izlik” qissasida afsonaviy syujetlarni qahramonning orzulari sifatida tasvirlaydi, unda u o‘zini voqelikdan ajratib turuvchi ostonadan o‘tishga harakat qiladi.

Dissertatsiyaning **“Frans Kafka va Ulug‘bek Hamdamning “Amerika” va “Isyon va itoat” romanlarida muallif g‘oyasida makon va zamon aks etishi”** deb nomlangan ikkinchi bobida dunyoning mifologik rasmida makon va zamon ko‘rinishi hamda tasnifi Frans Kafka, Ulug‘bek Hamdam romanidagi badiiy makon va zamonning o‘ziga xosligi, Ulug‘bek Hamdam va Frans Kafka asarlarida makon va zamonning subyektivlashtirilishi va yozuvchilar xronotopining ambivalentligi muallif g‘oyasining aks etishi proyeksiyasida makon va zamon tushunchasi o‘rganildi. Eng muhimi, umumiy ma‘noda “makon” va “zamon”

¹³ Куронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, НМАК, 2004. – Б.236.

tushunchalaridan foydalangan holda, o'rganilayotgan romanlar narsa va hodisalarning mavjud bo'lish shakllarini ko'rsatadi, bir tomondan, ularning birgalikda mavjudligini (makonda) aks ettiradi, ikkinchi tomondan, ularni bir-biri bilan almashtirish jarayonlari, mavjudligi (zamon bo'yicha) davomiyligi Frans Kafka romanlarida bu model to'g'ridan-to'g'ri syujetda aks etadi, bu yerda qahramon yo'qligida hech narsa sodir bo'lmaydi va harakat darhol syujet bilan boshlanadi: biz Nyu-York bandargohiga kirib kelayotgan kemada Karl Rosmanni, Qal'a tepaligi yaqinidagi ko'prikda yer o'lchovchi K.ni ko'ramiz va biz Jozef K hech qanday jinoyat sodir etmasdan hibsga olinganini bilib olamiz. Kelgusi hodisalarni biz hikoyachining nuqtayi nazaridan ko'rib chiqamiz. Ulug'bek Hamdam romanida makon ko'p qirrali bo'lib, turli personajlar nuqtayi nazaridan baholanadi. Biroq ularning xilma-xilligi va makon-zamon uzluksizligining keskin o'zgarishi, pirovard natijada, xuddi shu maqsadga xizmat qiladi va asarning umumiy ovozi o'ziga xos polifoniyani shakllantiradi.

Frans Kafka "borliqning oldingi yoki yuqori mantiqiy asoslarini ochishi kerak bo'lgan... chuqur mifik-sinkretik tafakkur tuzilmalarini"¹⁴ qayta yaratuvchi rassomlardan biri hisoblanadi va bu maqsadlarga erishish uchun sabab-oqibat munosabatlarining buzilishi, turli zamon va makonlarning g'alati kombinatsiyasidan foydalanishida aks etadi. Frans Kafka asarlari asosidagi afsonaviy va rituallik elementlarini ko'rib chiqsak, Ulug'bek Hamdamni chinakam tuzilmalar bilan faoliyat yurituvchi rassom sifatida solishtirganda, ular ko'p jihatdan o'xshash, degan xulosaga kelishimiz mumkin. Frans Kafka dunyosining o'zi koinotning kaosga aylanishi bilan tahdid soladigan inqirozli vaziyatdir. Bu dunyo halokatga uchradi, ammo qahramonlar hali ham biror narsani tuzatish mumkinligiga ishonishadi. Frans Kafka asarlarining atmosferasi – bu haqiqiy va syurreal, hayot va o'lim, yaxshilik va yomonlik yoqasidagi oraliq ong holatlarining qorong'u fantastikasi bo'lib, bu yerda hamma narsa noaniq va mavhumdir. Frans Kafka asarlari esxatologik afsonalar, dunyoning oxiri haqidagi afsonalardir. Ularning mavzusi va g'oyasi kosmosning tartibsizlikka aylanishi haqida. Ya'ni kosmos parchalanib ketganda ham tartibsizlikka aylanadi va bir zamonlar uni tashkil qilgan hamma narsa tubsizlik, o'lim bilan bog'lovchi bo'g'ingga aylanadi, degan mazmun mavjud.

Ulug'bek Hamdam ijodida, uning asarlari syujetini tahlil qilganimizda, organik tarzda yozilgan, haqiqiy bo'lmagan dunyo elementlarini ham topamiz. Qahramonlar har kuni duch keladigan odatiy vaziyatlar bir zumda inson ongsizligining chuqur tomonlariga ta'sir qiluvchi psixologik to'qnashuvlarga aylanadi. Misol tariqasida "Bir piyola suv" hikoyasidagi oddiy karvonsaroy maydonini keltirish mumkin, u qahramon sezdirmasdan butun umr davom etadigan zamon davriga aylanadi. Yorug'lik va zulmat tushunchalari bir-biri bilan chambarchas bog'liq bo'lgan dunyoning ikki tomonlamaligi "Tosh" hikoyasida ham o'z aksini topgan, bu yerda ayolning yorqin go'zalligi bir lahzada dunyoga o'zining ochko'z, qorong'u tomoniga aylanadi. Ulug'bek Hamdam va Frans Kafka o'z asarlarining fazoviy zamon munosabatlarini ochib berishda ko'pincha turli

¹⁴ Аверинцев С.С., Эпштейн М.Н. Мифы // Литературный энциклопедический словарь: Под ред. В.М. Кожевникова и П.А. Николаева. – М.: Советская энциклопедия, 1987. – С.224

yo'llarni bosib o'tadilar, bu ko'p jihatdan muallifning pozitsiyasi va yozuvchilarning shaxsiy dunyoqarashi bilan bog'liq.

O'z asarlari makonini atrofdagi dunyoning xaos yaratishga harakat qilib, Frans Kafka ko'pincha afsonalik qonunlarga muvofiq harakat qiladi: uning kichik, tor xonalari doimo narsalar bilan to'ldirilgan, bo'sh joy imkon qadar to'la. Boshqa tomondan, Ulug'bek Hamdam asarlaridagi makon mayda detallarning yo'qligi bilan ajralib turadi, u narsalar bilan to'ldirilmagan va, odatda, o'z miqyosida kengdir. Yozuvchi atrofdagi dunyoning betartibligini real dunyoda tor bo'lib borayotgan inson ongini chalkashtirib yuborish orqali ko'rsatadi va u Frans Kafka kabi afsonalik qonunlarga ko'ra yashaydigan dunyoga murojaat qiladi. Hayot va o'lim, to'siq va umidsizlik o'rtasidagi tebranish, shuningdek, afsonaning o'tish va chegara tushunchalariga moyilligini belgilaydi, bu Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarida o'z aksini topadi.

Shunday qilib, Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarining mifologik o'xshashligini nafaqat mavzular va motivlar darajasida, balki asarning tuzilishi va uning tuzilmalari darajasida ham kuzatish mumkin, degan xulosaga kelishimiz o'rinli. Ushbu tuzilmalarning asosiy xususiyatlari – yopiq sikllik zamon, makonning moddiylik va syujetning illyuziya va haqiqat, kun va tun, yorug'lik va zulmat chegarasida ochilishi. Frans Kafka romanlarining asosini makoniy tasvirlar tashkil etadi: *kema, ibodatxona, qal'a* va boshqalar. Bu xususiyat Frans Kafka ijodidagi makon va zamon mavzusidagi boshqa ko'plab asarlarning yo'nalishini tushuntiradi, ular makoniy tasvirlarni o'rganishdan iborat, shuningdek, makoniy tasvirlarning badiiy zamonining xususiyatlarini tavsiflovchi ba'zi xulosalarning hosilasidir. M.Meletinskiy yozganidek, “tanqidchilar Frans Kafka romanlarida dunyo tasviri ma'lum darajada qahramon ongiga bog'liqligini uzoq zamondan beri ta'kidlab kelishgan”¹⁵.

Bundan tashqari, yozuvchining romanlari uchun Shpengler tomonidan makonning asosiy xususiyati sifatida ta'kidlangan chuqurlik katta ahamiyatga ega. “Amerikada” beqiyos chuqurlik, Karl Rosman faoliyat yuritadigan xonalarning cheksizligi qahramonning begona va dushman dunyoda yolg'izligi ramzi va yerdagi, koinotdagi har bir shaxsning ahamiyatsizligi ramzidir. Shu nuqtayi nazardan qaraganda, Ulug'bek Hamdam asarlarida yana Frans Kafka ijodi bilan parallellik namoyon bo'ladi. Ulug'bek Hamdam ijodida makonning qahramonlar tomonidan idrok etish darajasiga bog'liqligi Frans Kafkanikidan ham aniqroq ko'rinadi. Ulug'bek Hamdamning “Yolg'izlik” qissasida yolg'izlikning bunday ramzi tushlari orqali mantiqsiz dunyoga ketishdir. Bu yerda cheksizlik va chuqurlik narsalar dunyosi va makonning odatiy jismoniy parametrlari bilan emas, balki bir holatdan ikkinchisiga zamon o'tish bilan belgilanadi.

Shunday qilib, Frans Kafka uchun bo'sh joy shunchaki qobiq emas. Bundan tashqari, yozuvchi nasrining tush ko'rgan va ba'zan dahshatli tabiatini hisobga olgan holda, Shpenglarning so'zlarini ifodalash uchun aytishimiz mumkin: Frans Kafka makoni – bu tush ko'rgan odamning doimiy tajribasi. Bu bayonotlarni, albatta, Ulug'bek Hamdam ijodiga cheklovlarsiz bog'lash mumkin, lekin uning asarlarining makonligi qanchalik muhim bo'lmasin, ularni zamon kontekstiga

¹⁵ Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – С.387.

ta'sir qilmasdan ko'rib chiqish asar tuzilishining o'sha xususiyatlarini o'tkazib yuborishni anglatadi. Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarini tahlil qilishda muhim o'ringa ega bo'lgan *to'siq* xronotopini inqiroz va hayot sinishi xronotopi deb ta'riflash mumkin. Baxtinning yozishicha, adabiyotda *to'siq* xronotopi doimo metaforik va ramziy ma'noga ega. "Ushbu xronotopdagi zamon, aslida, davomiylikka ega bo'lmagan va biografik zamonning normal oqimidan kelib chiqadigan bir lahzadir"¹⁶.

Ushbu tasnifni minimal cheklovlar bilan Frans Kafka asarlariga ham, Ulug'bek Hamdam ijodiga ham qo'llash mumkin. Ikkala yozuvchi ham, masalan, syujet zamoni va xarakter zamoni o'rtasidagi nomuvofiqlik bilan ajralib turadi va qahramonlarning ruhiy kechinmalari makon tasviriga bevosita ta'sir qiladi. Zamon va makon haqidagi ikki qarashning uyg'unligi hamda ba'zan to'qnashuvi Frans Kafka dunyosida makon-zamon munosabatlari haqida alohida tasavvur hosil qiladi. U zamon va makon o'zgarishi uchun asos sifatida inson ongining o'zgarishini tanlaydigan Ulug'bek Hamdam asarlarida xronotopni yaratishdan farq qiladi.

Dissertatsiyaning "**Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam ijodida badiiy fazoviy istiqbol yaratish xususiyatlari**" deb nomlangan uchinchi bobida Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarining makoniy-zamon xususiyatlari, makoniy istiqbol va makoniy nuqtayi nazarining tuzilishi va uning uslub hosil qiluvchi funksiyasi, ko'rish maydonining makoniy obyektlari tavsifi tahlil qilingan. Bizningcha, ikki adib asarlarini qiyosiy tahlil qilishdan maqsad ularning har birining ijodida makon va zamoni idrok etish xususiyatlarini to'liq ta'kidlash bo'lishi kerak edi. Shu sababli tadqiqot maqsadlari uchun Frans Kafkaning "Amerika" nomi bilan mashhur bo'lgan "Izsiz yo'qolgan" nomli romani va Ulug'bek Hamdamning "Isyon va itoat" romani tanlandi. Bizning fikrimizcha, ushbu asarlarda o'xshash va bir-biridan farq qiladigan xarakterli xususiyatlar juda ko'p. Ulug'bek Hamdam ijodi va yozuvchi asarlarining estetik-falsafiy yo'nalishining shakllanishi, avvalo, Frans Kafka ijodiy usulining ta'siri bilan bog'liq. Ammo shu bilan birga, uning asarlari – nafaqat ko'r-ko'rona nusxa ko'chirish yoki taqlid qilish, balki ijodiy individuallik va uslubning timsoli, muallifni tashvishga solayotgan muammo va g'oyalarni ifodalashga urinishdir.

Ulug'bek Hamdam asarlarida o'zining ekzistensial savollari bilan shaxsning subyektiv hayotiy tajribasini o'rganish, inson hayoti haqiqatini aks ettirgan holda obraz va syujet yaratish kabi an'anaviy nutq elementlarini rad etishda Samuyel Bekket va Ejen Ionesko kabi dramaturglar va Frans Kafkaning absurd nasri bilan ifodalangan absurd teatri bilan aniq aloqadorlik mavjud. "Amerika" – bu "yo'l romani"ning o'ziga xos turi, qahramon butun ish davomida bir bo'shliqdan ikkinchisiga o'tadi; birinchi xatboshida Frans Kafka bizga romanning boshlanishi bo'lgan voqealarning kvintessensiyasini aytib beradi. O'n olti yoshli Karl Rosman ota-onasi tomonidan Amerikaga surgun qilingan, chunki uni undan homilador bo'lgan xizmatkor ayol vasvasaga solgan. Mana, u Nyu-York portidagi kemada, yangi hayot ostonasida. "Isyon va itoat" romanida Akbar ham taqdirini tubdan o'zgartirgan voqea tufayli yo'lga chiqadi, natijada u hatto qamoqda o'tirishga

¹⁶ Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – С.387.

majbur bo‘ladi. “Tabib boshini sarak-sarak qildi. Tushundim, o‘g‘lim, tushundim. Yetar, ortiq gapirma. Tur o‘rningdan, yana bir bag‘ringa bosay, tabib o‘ziga ikkita keladigan alpqomat Akbarni egib quchoqladi, so‘ng peshonasidan o‘pdi-da “yo‘lga chiqishing kerak, O‘g‘lim!..” dedi”¹⁷.

Biroq roman boshlanishining tashqi o‘xshashligi qahramonlarni yo‘lga chiqishga majbur qilgan asosiy sabablarni yashiradi. Agar Karlning sayohati o‘ziga xos jazo va majburiy sayohat bo‘lsa, Akbarni ichki norozilik, hayotda o‘z o‘rnini topish istagi tufayli vatanini tark etishga majbur qiladi. Yo‘l sarguzashtlari motivlaridagi bu farq ko‘plab hikoyalar o‘xshashligi bilan ikki roman o‘rtasidagi tub farqlarni tushunish uchun asos bo‘ladi. Frans Kafkadagi Amerika makoni voqelikning individual xususiyatlariga asoslangan abstraksiyadir. Bu yozuvchiga ruhsiz modernistik dunyoda inson mavjudligining universal modellarini yaratish uchun kerak. Tadqiqotchi R.Korst yozganidek: “Frans Kafka dunyosi – insonning birlashadigan tabiatining aksi emas, balki uning yolg‘izligi birinchi o‘ringa chiqadigan ssenariydir”¹⁸.

“Amerika” romanidan farqli o‘laroq, “Isyon va itoat”dagi bo‘shliq imkon qadar realistik va qahramonlarni o‘rab turgan voqelikni tasvirlashda yashirin ma‘noni ko‘rsatadigan hech qanday belgilarni o‘z ichiga olmaydi. Muallif romanning ayrim epizodlarining muqaddasligini voqealar sodir bo‘layotgan ikki dunyo o‘rtasidagi bog‘liqlik nazariyasiga asoslangan boshqa badiiy uslublar bilan ifodalaydi. Roman boshida qamoqxona kamerasi makonining oddiy tasviri, bu shunchaki tush ekani ma‘lum bo‘lganda, boshqa nuqtayi nazarga ega bo‘ladi. *“Qamoqxona tuynugidan tashqariga qarab turarkan, Akbar ustozining “Hikmatni uqqanga gapirgin, bolam, yo‘qsa, har ikki tomonga ham jabr qilasan...” degan gaplarini, lof bo‘lmasa, minginchi bor xayolidan o‘tkazdi. Biroq afsuski, zamonida bunga amal qilmadi. Endi esa mana, bir yildirki, alamini tortyapti. “Qiziq, ustoz o‘z o‘gitining uchinchi tomoni borligi haqida ham o‘ylab ko‘rganmikin? Axir johilga hikmat so‘ylab qo‘yib, uning jazosini olayotgan uchinchi tomon – men-ku!”.* Akbar cho‘chib uyg‘ondi. Tag‘in o‘sha tush. Tag‘in o‘sha o‘quvchi”¹⁹.

Kemani tark etishga tayyorgarlik ko‘rayotgan epizodda Rosman soyabonni unutilib, uning orqasidan ketayotganini eslaydi, siz Kafkov makonining odatiy tasvirlarini topishingiz mumkin, ular orasida tor aylanma yo‘laklar, ko‘plab zinapoyalar, tor, ma‘yus va kambag‘al xonalar mavjud. Ularning barchasi yozuvchining romanlarini tahlil qilishda bir necha bor uchrashadilar va, albatta, u yerga tasodifan yetib bormagan. Aynan shu daqiqada Karlning sayohatlari boshlanadi. Akbarning sargardonligi ham sudya hukmni e‘lon qilib, qamoqqa tashlangan paytdan boshlanadi. Bundan tashqari, aynan shu epizoddan qahramon atrofidagi bo‘shliq o‘zgara boshlaydi. *“Axir aynan shu kechinmalar uni zamin uzra mustahkam turgan oyoqlariga bolta urdi-da. U hali sud bo‘lmasidan burunoq mahkamada hayvonlarcha kaltaklashganda va ertasiga “tanla, falon so‘m pul berasanmi yoki kechagi kuning davom etishini xohlaysanmi?” – deya qonun*

¹⁷ Хамдам У. Исён ва итоат. – Т., Янги аср авлоди, 2003.

¹⁸ Korst R. Wort-Raum-Zeit/Franz Kafka, 1980.

¹⁹ Хамдам У. Исён ва итоат. – Т., Янги аср авлоди, 2003.

himoyachilarining mug'ombirona tirjayishlariga birinchi bor duch kelganda tuyg'ularining ostin-ustin bo'lganini yaxshi eslaydi"²⁰.

Ulug'bek Hamdam romanida makon yopiq emas va Akbar unda erkin harakatlanadi. Biroq "bo'sh joy – ochiq makon" ham turli ma'nolarga ega. Bu, bir tomondan, erkinlik, ikkinchi tomondan, yo'qotish, uysizlik. Agar qahramon Isyon va Itoat birgalikda sayohat qilishda hech qanday to'siqlarga duch kelmasa va yo'lni tanlashda erkin bo'lsa, "Amerika" romani qahramoni "keng"ga deyarli chiqmaydi. Uning yo'li – bir yopiq makondan ikkinchisiga ma'lum bir harakat, tog'asining kemasidan uyiga, tog'asining uyidan Pollanderning uyiga, Pollanderning uyidan Occidental mehmonxonasiga va, nihoyat, u yerdan Bruneldaning kvartirasiga. Faqat ikkinchi va uchinchi o'rtasida Karl o'zini "kengligida, erkinlikda topadi, harakat erkinligini oladi, lekin uzoq zamon emas. Delamarche va Robinson bilan uchrashib, u ularning qoidalarga muvofiq yashay boshlaydi. Oklaxoma teatri tasvirlangan so'nggi bobdagi voqealar ham ochiq maydonda sodir bo'ladi.

Yo'lga chiqayotganda (o'z xohishi bilan bo'lmasa ham) Karl Rosman yangi dunyoda moddiy farovonlik, barqarorlik va ijtimoiy xavfsizlikni topishga intiladi. Kema uning uchun yaxshi hayotga umid ramzi bo'lib xizmat qiladi, lekin, afsuski, najot ramziga aylanmaydi. Nuh kemasi, har qanday yopiq makon kabi, Frans Kafka tomonidan qamoqxona sifatida qabul qilinadi. Milena Yesenskayaga²¹ yozgan maktubida u odamni dunyoga yuborilgan, ammo yashil novdani topa olmagan va qorong'u kemaga qaytishga majbur bo'lgan kaptarga qiyoslaydi. Shunday qilib, kema tasvirining ramziy mazmuni Karl Rosmanning keyingi samarasiz sargardonlarini, uning "oraliq" mavjudligini va o'zini yangi hayotda topa olmasligini va nihoyat, tavsiflanmagan, ammo taxmin qilingan o'limni kutadi: "Rossman va K., begunoh va aybdor, oxir-oqibat ikkalasi ham o'lim bilan bir xil darajada jazolanadi, begunoh – yengilroq qo'l bilan, u o'ldirilgandan ko'ra yo'q qilinadi"²².

Ulug'bek Hamdam bir makondan ikkinchi makonga o'tish to'sig'ini xudoning dunyo va insonni yaratishi haqidagi injiliy motivlarida ochib beradi. Romanning Akbar hayotidagi muhim o'zgarishlar haqida hikoya qiluvchi har bir qismidan oldin yozuvchi dunyoning yaratilish bosqichlarini tasvirlovchi muqaddas kitoblardan parcha kiritadi. *"Yaratilishning ikkinchi kuni boshlandi. Bunda Xudovand osmonni yerdan ayirdi, gumbazni osmon, quruqlikni esa yer deb atadi. Keyingi qator kunlarda yerni makon tutib, ko'kni yopinchiq etib o'sadigan o'simliklar, daraxtlarni dunyoga keltirdi, ko'kni va yerni to'ldirib uchadigan, yuradigan gala-gala qushlar, to'da-to'da hayvonlarni yaratdi. Zulmat va nurning almashib turishi va olam uzra bir muvozanat bo'lishi uchun ko'kda quyosh, oy va yulduzlarni bor etdi. Va bularning hammasini xush ko'rdi"*²³.

Ulug'bek Hamdam romanida harakatlar sodir bo'ladigan makonning ikki tomonlamaligi mavjud. Frans Kafkadan farqli o'laroq, Ulug'bek Hamdam uylar va ko'chalarning batafsil tavsiflarini bermaydi, chunki ular cheklangan makonni ko'rsatishning semantik yukini o'z ichiga olmaydi. "Isyon va itoat" romanidagi

²⁰ Хамдам У. Исён ва итоат. – Т., Янги аср авлоди, 2003.

²¹ Кафка Ф. Дневники и письма. – М., – С.573.

²² Кафка Ф. Дневники и письма. – М., – С.148.

²³ Хамдам У. Исён ва итоат. – Т., Янги аср авлоди, 2003.

tashqi ochiq maydon o'zining yashirin izolyatsiya chegaralariga ega bo'lib, qahramonning unga kirishiga to'sqinlik qiladi. Bu to'siqlar tabiatan moddiy emas, balki ularga kesishish imkoniyatini bermaydigan turli xil ong darajalarini ifodalaydi. Bu yerda biz ambivalentnost degan muhim xususiyatiga duch kelamiz. Agar asarning makoniy yoki zamon tasviri yoki kompozitsiyasi haqida gapiradigan bo'lsak, ambivalentnost deganda biz bir zamonning o'zida yopiqlik va to'liq bo'lmaslik istagini nazarda tutamiz (bu holda, biri ko'pincha boshqasi tomonidan ko'chiriladi va niqoblanadi), kamroq – makonning qahramonga ikki tomonlama munosabati. “Amerika” romanida Karl yashaydigan makon dastlab kengayib borayotgan, ochiqlikka intilayotgan, ammo diqqat bilan o'rganib chiqqach, yopiq bo'lib chiqadi, bu qahramonning hayot yo'lining boshi berk ko'chaga kirib qolganini anglatadi. Karl bilan sodir bo'lgan hamma narsa ajoyib ertakka o'xshaydi, unda kichkina bola to'satdan boy va mehribon amaki topadi.

Ambivalentlik, umuman olganda, Frans Kafkaning badiiy uslubining mulki sifatida, begonalashish g'oyasi muhim o'rin tutadigan muallif falsafasidan kelib chiqadi. Yolg'izlik va begonalashish Ulug'bek Hamdam asarlariga ham xosdir. Uning “Yolg'izlik” deb nomlangan hikoyasini eslash kifoya. Biroq bu tushunchalarning badiiy timsolida Ulug'bek Hamdam ularning paydo bo'lish sabablarini tubdan boshqacha tavsiflashga asoslanadi. Frans Kafka qahramonlaridan farqli o'laroq, Ulug'bek Hamdam romanidagi qahramon atrofidagi odamlardan farq qilmaydi. Haqiqiy voqelik Frans Kafka tomonidan o'z asarlarida kerakli effektini kuchaytirish uchun maxsus tanlangan turli xil tashqi omillar orqali unga bosim o'tkazmaydi. Ulug'bek Hamdam romani qahramonlarining yolg'izligi va begonalashuvi ularning atrofidagi odamlardan ichki farqidir. Ichki qo'zg'olon va dunyoda mavjud bo'lgan tartiblarga rozi bo'lmaslik ularning ushbu qadriyatlarni qabul qilgan va ular asosida yashaydigan jamiyat bilan qo'shilishiga to'sqinlik qiladi.

Shunday qilib, Ulug'bek Hamdam va Frans Kafka asarlarini o'rganish natijalarini umumlashtirib, ularning asarlarida badiiy makon yaratishi haqida ma'lum xulosalar chiqarish mumkin. Badiiy obrazni yaratishda har ikki yozuvchining makon-zamon kotinuumi muhim rol o'ynaydi. Bu jarayonda ular uchun umumiy bo'lgan narsa xronotopning yaxlitligi bo'lib, unda zamon va makon real va kognitiv mujassamlanishda bir-biri bilan uzviy bog'liqdir. Shunga qaramay, yozuvchilarning har biri o'z asarlarida makon va zamon yaratishda o'ziga xos badiiy uslublardan foydalanadi.

XULOSA

Tadqiqot natijalariga asoslanib, biz quyidagi xulosalarga kelishimiz mumkin:

1. Adabiyotda zamon va makon – bu san'atiy shakllar va asardagi reallik obrazlarini yaratuvchi kategoriyalar bo'lib, ularning adabiyotshunoslikdagi talqini falsafiydan biroz farq qiladi. M.Baxtinning nazariyasiga ko'ra, ular xronotop shaklida bir-biridan ajralmas zamon-makon birligining bir tomonini tashkil etadi va, odatda, asardagi ma'noning obyektivlashuviga xizmat qiladi. Ushbu kategoriyalarning birligi shunda ifodalanadiki, zamon adabiy asarda o'z-o'zidan

ham, xronotop doirasida ham, ya'ni makoniy shaklda ham mavjud bo'lishi mumkin.

2. Makonning realligi yoki uning psixologikligi prinsipiga asoslangan xronotopni bo'lishda, aslida ajralmas bo'lgan tushunchalarning sun'iy ajralishi mavjud. Shuning uchun asarning butunlik analizi jarayonida xronotop tushunchasini bo'lish maqsadga muvofiq emas. Frans Kafka tomonidan tasvirlangan makon ko'pincha real topografik xronotop sifatida qabul qilinmaydi, chunki uning tasvirida u personajning o'zgargan idrokini ishlatadi, bu psixologik xronotopni belgilaydi. Ulug'bek Hamdam asarlarida psixologik xronotop, tushlarda aylangan dunyoga aylanadi va real makon va voqealarning topografik xronotopi bilan tasvirlanadi.

3. Bizga logik jihatdan to'g'ri kelmaydigan fikr shundaki, lokus toposning tarkibiy qismi hisoblanadi. Bu Y.Lotmanning lokus haqidagi fikriga ziddir, unga ko'ra lokus asar qahramonining harakatlar funksional maydoniga mustahkam bog'lanishidir. M.Baxtinning topos haqidagi fikri, uni badiiy matnning asosiy makoniy obrazi sifatida ko'rishini ta'kidlaydi, bu esa zamon va makonning boshqa, asosiy bo'lmagan ramzlarining mavjudligini taxmin qiladi. Bizning tushunchamizda, lokuslar asarda mustaqil rol o'ynaydi, uning toposi bilan kesishib ketadi, ammo bir zamonning o'zida makoniy kontinuumni shakllantirishning mahalliy rolini bajaradi. Shunday qilib, biz topos va lokusni asar makonini shakllantiruvchi mustaqil kriteriyalar sifatida ko'rib chiqish zarurati haqidagi fikrga moyilmiz.

4. M.Baxtin badiiy matnning makoni haqida ko'rib chiqqan antroposentrik konsepsiyasi dunyo va inson o'rtasidagi ikki tomonlama munosabatlarni ta'kidlaydi. Ushbu konsepsiyaga ko'ra, insonni o'rab turgan dunyo material obyekt sifatida ham, uning ichki ongi sifatida ham tasvirlanishi mumkin. Ushbu konsepsiyadan kelib chiqqan holda, bizning ishimizda inson ichki dunyosining transformatsiyasi asosida asardagi makon va zamonning o'zgarishi tushunchasi o'rganiladi.

5. XX asrda ikki turdagi afsona yaratish yo'nalishlari shakllangan. Modernistik afsona – bu kaosning aks ettirilishi va uning tashkil etilishi shakli. U ichki xayolot va tasodiflarni qonuniyat darajasiga ko'tarib chiqaradi. Frans Kafka va Ulug'bek Hamdamning asarlarida, birinchi qarashda, mifologik makon yo'qdek tuyuladi. Tasvirlanayotgan voqealar va atrof-muhitning detallari ancha real va taniqli. Frans Kafkaning qahramonlarini afsonalashtirishi ularning ichki dunyosida yashiringan va real dunyoning buzilgan qabul qilinishi orqali aniqlanadi. Ulug'bek Hamdam tez-tez qahramonning tushlari kabi afsonali syujetlarni tasvirlaydi, unda u real haqiqatdan ajratib turuvchi o'sha bosqichni bosib o'tishga urinadi.

6. Frans Kafka va Ulug'bek Hamdamning asarlarida qahramonlarning hayotidagi ikki muhim voqealar orasidagi oraliqlar hamisha ancha uzoq davom etadigan makondagi ko'chish bilan bog'liq va shunday qilib, o'rtadagi zamonni shakllantiradi. Bunday makondagi ko'chish voqealar orasida, qahramonlarning taqdirida sodir bo'ladigan voqealar bilan, yozuvchi tomonidan ham bevosita ma'noda (Rosmanning tog'asining uyidan Pollanderning uyigacha bo'lgan yo'li kabi) hamda qissa qahramonining anglayishining transformatsiyasi shaklida

bo'lishi mumkin. Ta'kidlash kerakki, ikkala yozuvchi ijodining xususiyati zamonning qat'iy chiziqli yo'qligi bo'lib, u ko'pincha asarning badiiy makoniga proporsional emas.

7. Frans Kafka va Ulug'bek Hamdamning romanlarida zamonning muhim xususiyati sikllikdir, bu esa makonda aylanma harakat bilan eng yaqin bog'liqlikda. Karl Rosman "Amerika"da bir necha marotaba notanish mamlakatda yangi hayotni tashkil etishga urinib ko'radi, har bir bosqichi yangi joyga o'tish bilan tavsiflanadi. Qahramonning o'z hayotiy yo'lining boshiga qaytishi Ulug'bek Hamdamning "Isyon va itoat" romanida makonning yopiqligini tasvirlaydi. Shu bilan birga, muallif personajlarning makonda jismoniy ko'chishidan tashqari, ularning ichki dunyosining o'zgarishiga ham urg'u berishga harakat qiladi, bu esa oddiy dunyodan farqli o'laroq, ko'p jihatdan boshqacha bo'lgan.

8. Frans Kafka va Ulug'bek Hamdam asarlarining badiiy makonida to'siq xronotopi muhimdir, buni inqiroz va hayotiy burilish xronotopi sifatida tasvirlash mumkin. Ushbu xronotopda zamon, aslida, davomiyligi yo'qdek tuyuladigan va biografik zamonning odatiy oqimidan chiqib ketgan bir lahzadir. Ikki yozuvchi uchun ham, masalan, syujet zamon va personaj zamonining mos kelmasligi xarakterli, va qahramonlarning ruhiy kechinmalari makon obraziga to'g'ridan-to'g'ri ta'sir ko'rsatadi.

9. Ikki xil zamon va makonga bo'lgan qarashlarning birlashuvi, ba'zan to'qnashuvi Frans Kafkaning dunyosida maxsus fazoviy-zamon munosabatlarini ko'rishni keltirib chiqaradi. Bu Ulug'bek Hamdam asarlarida yaratilgan xronotopdan farq qiladi, unda inson ongining transformatsiyasi zamon va makon o'zgarishining asosini tanlaydi. Agar "Isyon va itoat" qahramoni o'z sayohatida hech qanday to'siqlarga duch kelmasa va yo'l tanlashda erkin bo'lsa, "Amerika" romanining qahramoni "kenglikka" deyarli chiqmaydi. Uning yo'li bir yopiq makondan ikkinchisiga belgilangan harakatdir.

10. Kafkaning ijodi uning asarlarida yagona makoniy-zamon kontinuumi bilan ajralib turadi, uning o'ziga xosligini adabiyot tarixi, mifologiya, falsafa, muallifning biografiyasiga murojaat qilmasdan tushunib bo'lmaydi. Frans Kafkaning ramziyatga, kinoyaga moyilligi yaxshi o'ylangan usul emas, balki bir turdagi ehtiyojdir. Ulug'bek Hamdam asarlarining syujetlari tez-tez aniq makoniy-zamon parametrlaridan mahrum bo'lib, zamon-zamoni bilan aralashadi, san'at tuzilmasini hosil qiladi, unga "makoniy shakl" tushunchasi qo'llaniladi. Bu shakl voqealarning xronologik yoki xronologik bo'lmagan tartibida emas, balki ular orasidagi qanday aloqa borligida namoyon bo'ladi.

11. Ko'z maydonidagi makoniy obyektlarning qarama-qarshiligi Frans Kafkaning romanlarida makoniy ko'rishning qonuniyatini shakllantiradi, bu insonning haqiqiy dunyodan begonalashishini ifodalaydi. Bu qonuniyat Frans Kafkaning romanlarida makoniy nuqtayi nazaridagi maydonning tasvirlanish xususiyatlarida aks etadi. Bunday xususiyatlardan biri shundaki, uning romanlarida makoniy nuqtayi nazaridagi obyektlar nomlanishida joy nomlari ustunlik qiladi. Ulug'bek Hamdamning romanlarida biz tabiatning keng tasvirlarini hamda binolar va xonalarning batafsil tasvirlarini ko'rmaymiz. Bu rolni har bir shunday makonda bo'lgan qahramonning insoniy munosabatlari o'z zimmasiga oladi.

**РАЗОВЫЙ УЧЕНЫЙ СОВЕТ PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ГУЛИСТАНСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

ГУЛИСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ТУРУМОВА НИЛУФАР ЭРКИНОВНА

**ЦЕЛОСТНОСТЬ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОСТРАНСТВА И
ВРЕМЕНИ В ПРОЗЕ УЛУГБЕКА ХАМДАМА И ФРАНЦА КАФКИ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и
переводоведение**

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией под номером B2024.4.PhD/Fil5446.

Диссертация выполнена в Гулистанском государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) на веб-странице Гулистанского государственного университета (www.guldu.uz) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» по адресу www.ziyo.net.

Научный руководитель: **Ботирова Шахло Исамиддиновна**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Гайлиева Огулбай Курбанмуратовна**
доктор филологических наук (DSc), профессор
Худойбердиева Дилфуза Мухтароновна
доктор филологических наук (PhD), доцент

Ведущая организация: **Самаркандский государственный университет имени Шарофа Рашидова**

Защита диссертации состоится на заседании Ученого совета PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 по присуждению ученых степеней при Гулистанском государственном университете «_____» _____ 2025 года в _____ часов. (Адрес: 120100, г. Гулистан, 4-й микрорайон. Тел.: (99 867) 225-40-42; факс: (99 867) 225-02-75; e-mail: glsu_info@edu.uz)

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Гулистанского государственного университета (зарегистрирована под номером _____). Адрес: 120100, г. Гулистан, 4-й микрорайон. Тел.: (99 867) 225-40-42.

Автореферат диссертации был распространен «_____» _____ 2025 года.
(протокол реестра № _____ от «_____» _____ 2025 года).

М.Р.Маматкулов
Председатель Ученого совета
по присуждению ученых степеней,
доктор филологических наук (DSc), профессор

А.А.Ахроров
Секретарь Ученого совета по присуждению
ученых степеней, доктор философии (PhD)
по филологическим наукам, доцент

Ф.Г.Шарипов
Председатель научного семинара при
Ученом совете по присуждению ученых степеней,
доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом литературоведении проблема пространства и времени является достоянием многих дисциплин: от математики и физики до философии и литературоведения. Поэтому количество определений этих категорий практически недостаточно. Пространство является одним из важнейших элементов, формирующих структуру произведения искусства, и тесно связано с другими его элементами. Пространство и происходящие в нем события взаимодействуют, обуславливают и предопределяют друг друга. Также его можно использовать для описания внутреннего состояния персонажа. Целостность представлений о пространстве и времени в художественной литературе является важной теоретической проблемой, требующей глубокого анализа литературных процессов разных периодов. На международном уровне исследования по этой теме проводились во многих престижных исследовательских центрах и университетах. В частности, ведущие учебные заведения США, Европы и России уделяют большое внимание проблеме целостности пространства и времени в художественной прозе.

В зарубежных учебных заведениях мира чисто теоретическое изучение пространства и времени в литературоведении бесперспективно, поскольку по этой проблеме уже написано немало фундаментальных исследований, однако интерес к изучению художественного пространства и времени в связи с анализом конкретных произведений остается неизменным. В последние десятилетия XX века стало появляться все больше исследований на тему художественного пространства или времени в творчестве конкретного писателя или, точнее, в конкретном тексте. Это показывает, что проблема хронотопа (времени и пространства) как особой формы существования образа действительности в литературе весьма важна и актуальна. В западном литературоведении на основе трудов таких ученых, как М. Бахтин, Г. Женетт, Ю. Лотман, изучается гармония художественного времени и пространства, анализируется ее влияние на сюжет, развитие характеров, смысловую структуру. В России научные исследования целостности пространства и времени проводились такими учёными, как В. Топоров и Б. Успенский, тогда как в западном литературоведении проблемы художественного времени и пространства анализировались с философско-эстетической точки зрения в трудах Д. Рикёра и М. Фуко²⁴. Данные исследования могут послужить методологической основой для выявления национальных особенностей концепций пространства и времени в узбекском литературоведении.

В нашей стране в то же время все более актуальной становится необходимость усиления внимания в узбекском литературоведении к истории культуры нашего государства и всего восточного региона, а также

²⁴ ²⁴ Bakhtin M. *The Dialogic Imagination: Four Essays*. University of Texas Press, 1981; Genette G. *Narrative Discourse: An Essay in Method*. Cornell University Press, 1980; Lotman Y. *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, 1990. Tauris I.B.; Ricoeur P. (1984). *Time and Narrative*. University of Chicago Press; Топоров В. Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического. Прогресс-Традиция, 2001.

всестороннего рассмотрения необходимых вопросов, связанных с художественным осмыслением произведений современных писателей Узбекистана. Это связано также с тем, что в филологии не определена целостная характеристика художественной целостности пространства и времени, свойственных мировой и узбекской литературе, их систематизация и типология теоретико-методологическими исследованиями.

В этом смысле необходимость данного исследования определяется изучением особенностей, придающих узбекской прозе ее уникальность в проецировании влияния мировых литературных образцов на творчество узбекских писателей. В рамках этого подхода допустимо сравнение произведений Франца Кафки и Улугбека Хамдама. Такой выбор обусловлен тем, что сам Улугбек Хамдам признаёт огромное влияние Франца Кафки на его становление как писателя, но при этом часто обнаруживает мировоззрение, отличающееся от представлений автора о западноевропейской литературе. Данное исследование особенно актуально в свете высказываний Президента Узбекистана Ш.М. Мирзиёева на международной конференции, организованной Союзом писателей Узбекистана 7-8 августа 2018 года. В обращении говорится: «Важнейшее значение имеет изучение и широкая пропаганда узбекской классической и современной литературы за рубежом, глубокий анализ этой многогранной темы в контексте важнейших процессов, происходящих в современном мировом литературном пространстве»²⁵.

Указы Президента Республики Узбекистан от 8 октября 2019 года № ПФ-5847 «Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года», от 16 февраля 2017 года № ПФ-4958 «О дальнейшем совершенствовании системы послесреднего образования», от 5 июня 2018 года № ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в реализуемых в стране комплексных реформах», от 13 сентября 2017 года № ПП-3271 «Программа комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению и пропаганде культуры чтения и чтения», «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы сохранения, изучения и пропаганды древних письменных источников» от 24 мая 2017 г. № ПҚ-2995, а также других нормативных правовых документов, касающихся данной деятельности, настоящее диссертационное исследование в определенной мере послужит реализации задач, изложенных в Постановлениях.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии в республике. Данное исследование выполнено согласно приоритетному направлению развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Пути формирования и реализации системы

²⁵ <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности темы. Проведен ряд научных исследований по вопросам целостности художественного пространства и времени в прозе Улугбека Хамдама и Франца Кафки.

В научных трудах ученых Республики Узбекистан Б. Тураевой, И. Султанова, М. Кошжонова, О. Шарафиддинова, С. Мирвалиева, У. Норматова, Х. Умурова, И. Мирзаева, Б. Назарова, Н. Каримова, Б. Саримсакова, А. Расулова, Ы. Солижонова, Х. Болтабоева, Т. Джураева, Д. Тураева, С. Мелиева, З. Пардаевой, У. Джуракулова, И. Якубова, Д. Куронова, Ш. Дониёрова и другие учёные всесторонне изучили своеобразие образов художественного мира, поэтику пространства и времени в трудах узбекских литературоведов²⁶. Изучаемая проблема стала предметом многочисленных теоретических исследований в категории художественно присвоенных пространственно-временных отношений в литературе XX века, что подтверждается классическими трудами.

В работах ученых стран Содружества Независимых Государств (СНГ), Ю. Лотмана, В. Топорова, П. Флоренского, Д. С. Лихачевой, В. Н. Топоровой, Б. А. Успенского, Ю. Боровой, А. М. Мостепаненко, Р. А. Зобовой, Н. К. Гея, П. Х. Торопа, А. В. Носкова, А. Б. Темирболат, Т. В. Субботиной, М. А. Сапаровой, Б.Роднянского, И.П.Никитиной, Д.В.Затонского, М.Бахтина изучены такие вопросы, как изучение понятия хронотопа как целостного воплощения временного и пространственного образа художественного текста²⁷, связи понятия хронотопа с общей картиной контура сюжета произведения, создаваемой выразительными средствами писателя, роли пространства и времени в художественных произведениях в

²⁶ Тураева Б.Б. Сравнительно-типологическое исследование поэтики хронотопа в современном романе. Автореф. дис. ... докт. наук. – Бухара, 2022.; Султон И. Адабиёт назарияси. – Т.: Ўқитувчи, 1986. – Б. 408; Қўшжонов М. Ўзбек романчилигининг ривожланиш босқичлари ва жанр хусусиятлари // Адабий турлар ва жанрлар. Уч жилдлик. Биринчи жилд. – Т.: Фан, 1991. – Б. 299-382; Шарафиддинов О. Ҳаёт билан ҳамнафас. – Т.: Ёш гвардия, 1983.; Мирвалиев С. Ўзбек романи. – Т.: Фан, 1969.; Норматов У. Насримиз тамойиллари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1978.; Ўша муаллиф. Умидбахш тамойиллар. – Т.: Маънавият, 2000.; Мирзаев И. Абдулла Қодирийнинг ижодий эволюцияси. – Т.: Фан, 1977; Мирзаев И. Ўзбек адабиётида жанрлар типологияси ва услубий ранг-баранглиги. – Т.: Фан, 1983.; Умуров Х. Бадиий психологизм ва ҳозирги замон ўзбек романчилиги. – Т.: Фан, 1983.; Ўша муаллиф. Бадиий ижод асослари. – Т.: Ўзбекистон, 2001.; Назаров Б. Бу сеҳрли дунё. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1980.; Каримов Н. Ойбек. – Т.: Ёш гвардия, 1985.; Саримсоқов Б. Бадиийлик асослари ва мезонлари. – Т., 2004.; Расулов А. Бадиийлик – безавол янгилик. – Т.: Шарқ. 2007.; Солижонов Й. Нутқ ва услуб. – Т.: Чўлпон, 2002.; Болтабоев Х. Наср ва услуб. – Т.: Фан, 1992; Жўраев Т. Онг оқими ва тасвирийлик. – Т.: Фан, 1994.; Тўраев Д. Ҳозирги ўзбек романларида бадиий тафаккур ва маҳорат муаммоси (60-80-йиллар). Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 1994.; Мелиев С. Шейрий матнинг поэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2001.; Пардаева З. Ҳозирги ўзбек романларининг тараккиёт тамойиллари. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2003.; Жўракулов У. Худудсиз жилва. – Т.: Фан, 2006.; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари: Муаллиф. Жанр. Хронотоп. – Т.: Ғ.Ғулом нашриёти НМИУ, 2015.; Тўраев Д. Давр ва ижод масъулияти. – Т.: Янги аср авлоди, 2004.; Ёқубов И. Мустақиллик даври романлари поэтикаси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, ЎзГА ва ФИ, 2018.; Куронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, 2004.; Дониёрова Ш. Истиклол даври ўзбек романларида миллий рух ва қахрамон муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2012.

²⁷ Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. –М.: Художественная литература, 1975. – 506 с

качестве возможного и не равного реалии мира, категории пространства-времени в художественной литературе, значимость категории «пространство и время» в литературе²⁸.

Среди зарубежных ученых, опубликовавших фундаментальные труды по теме пространства и времени, в научных исследованиях ученых литературоведов, таких как А. Dublin, Е. Cassirer, Е. Ecker, Н Meyer, F. Maatje, R. Petsch, W. Kudzus, J. Billen, Н.А. Glaser, В Kiltter²⁹, изучены такие вопросы, как романы Франца Кафки, эссе о литературе, мифическое, эстетическое и теоретическое пространство, ландшафт и пространство в повествовательном искусстве, пространственный дизайн и пространственный символизм в повествовательном искусстве, природа и формы повествовательного искусства, пространство в повествовании и форма современного повествования.

Вышеуказанные исследования ученых представляют собой анализ современной повествовательной формы, модернистской литературы и художественных произведений. Однако научное исследование целостности художественного пространства и времени в прозе Улутбека Хамдам и Франца Кафки не проводилось в полном объеме.

Соответствие исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Данная научно-исследовательская работа выполнена в рамках плана научно-

²⁸ Топоров В.Н. К символике окна в мифопоэтической традиции. – Режим доступа: <http://www.mifinarodov.com/o/okno.html>; Боров Ю. Теория литературы. – Том IV. Литературный процесс. – М.: ИМЛИ РАН, 2001. – 624 с.; Мостепаненко А.М., Зобов Р.А. О типологии пространственно-временных отношений в сфере искусства // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л., 1974.; Гей Н.К. Время и пространство в структуре произведения // Контекст. – М., 1975.; Тороп П.Х. Словарь терминологии тартуско-московской семиотической школы / Сост. Я. Левченко. – Режим доступа: <http://slovar.lib.ru/dictionary/hronotop.html>; Носков А.В. Онтология времени и онтология пространства как основания различия фундаментальных ориентаций в философии. Автореф. дис. ... канд. филол. наук – Томск, 1996.; Темирболат А.Б. Категория хронотопа в свете современных научных концепций литературоведения // Филологические науки в России и за рубежом: материалы междунар. заоч. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). – СПб.: Реноме, 2012.; Субботина Т.В. Локус, топос, урбоним, микротопоним: к вопросу о содержании пространственных понятий. Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 24.; Сапаров М.А. Об организации пространственно-временного континуума художественного произведения. В кн.: Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л.: Наука, 1974.; Роднянская И. Б. Художественное время и пространство // Литературная энциклопедия терминов и понятия: Под ред. А. П. Николюкина. – М.: Интелвак, 2001.; Никитина И. П. Художественное пространство как предмет философско-эстетического анализа. Автореферат на соискание ученой степени доктора философских наук. – М., 2003.; Затонский Д. В. Франц Кафка и проблемы модернизма. – М.: Высшая школа, 1972.

²⁹ Dublin A. Die Romane von Franz Kafkas // Aufsätze zur Literatur. Olten, Freiburg, 1963.; Cassirer E. Mythischer, ästhetischer und theoretischer Raum // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Hrsg. von A. Ritter. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975; Ecker E. Franz Kafka. Das Urteil. Vor dem Gesetz. Ein Hungerkünstler. Interpretation und didaktische Hinweise. Beyer Verlag, 1976.; Meyer H. Raumgestaltung und Raumsymbolik in Erzählkunst // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975; Maatje F. Poetik des Raumes. S. 471. In: Landschaft und Raum in der Erzählkunst. A. Ritter Hrsg. von. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Petsch R. Wesen und Formen der Erzählkunst. Raum in der Erzählung // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Kudzus W. Erzählperspektive und Erzählgeschehen in Kafkas «Prozeß» // Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. Stuttgart, 1970.; J. Billen Die deutsche Parabel: zur Theorie einer modernen Erzählform. Hrsg. von. Darmstadt, 1986.; Glaser H. A. Kafkas Amerika - Bild // Neohelicon. Budapest, Amsterdam, 1997.; Kiltter B. Mehr Raum als sonst. Zum gelebten Raum im Werk Franz Kafkas. Fr. a. M. Bern - New - York: Verlag Peter Lang, 1989.

исследовательских работ Гулистанского государственного университета по теме «Новая мировая литература и литературная критика».

Цель исследования заключается в изучении основных характеристик хронотопа в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдама, определить его решающую роль в создании специфического пространственно-временного континуума, а также раскрыть поэтические и философские особенности, характерные для творчества обоих писателей.

Задачи исследования:

Проанализировать соотношение художественного времени и пространства в литературе XX века, а также выявить их целостность в процессе создания художественных образов;

Комплексно обосновать общие поэтические характеристики использования пространственно-временных категорий в романах Франца Кафки «Америка» и Улугбека Хамдама «Исён ва итоат»;

Установить основные факторы, повлиявшие на формирование концепции пространства и времени в творчестве Франца Кафки и Улугбека Хамдама, а также раскрыть принципы их функционирования в художественном тексте;

Изучить функциональное значение пространства и времени в анализируемых романах, а также обосновать их роль в целостном понимании художественного мировоззрения писателей.

В качестве **объекта исследования** были отобраны произведения, раскрывающие особенности использования образов пространства и времени в художественной литературе XX века и их отражения в современной узбекской прозе, а также произведения Улугбека Хамдам и Франца Кафки.

Предметом исследования является раскрытие целостности пространственно-временного континуума в создании художественных образов в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам.

Методы исследования. При подготовке диссертации использовались сравнительно-типологический, структурный, ретроспективный, биографический, системный, структурно-семантический, герменевтический и психологический, психоаналитический методы анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

впервые научно обосновано художественное воплощение пространственно-временных отношений в литературе XX века, уточнено их терминологическое определение, а также обоснованы принципы целостности времени и пространства при создании художественных образов;

комплексно исследованы пространственно-временные проблемы в романах Франца Кафки «Америка» и Улугбека Хамдама «Исён ва итоат», выявлены сходства и различия в использовании авторами художественных техник;

проанализированы ключевые факторы, повлиявшие на художественное выражение времени и пространства в творчестве обоих писателей, доказано, что определение пространственной привязки событий в художественных произведениях является результатом авторской манеры письма;

установлена функциональная роль времени и пространства в романах Франца Кафки и Улугбека Хамдама, доказано значение хронотопа для целостного восприятия их произведений, а также определены эстетические и семантические функции образов времени и пространства в художественном тексте.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

раскрыта роль мировоззрения автора с точки зрения влияния на выбор художественных стилей, формирующих пространственно-временную среду сюжета произведения;

указана тесная связь национального менталитета и культуры в философской направленности раскрытия концепций пространства и времени в судьбах героев, а также в интерпретации мифологии событий, изображенных в их жизни;

показано, как отношение писателей к религиозным ценностям обусловило разницу между западной и восточной литературой в подходе к проблемам соотношения пространства и времени с сюжетом произведения;

изучены общие художественные стили в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам, выделены цели, достигнутые с их помощью, а также выявлены индивидуальные стороны мастерства Улугбека Хамдам, отражающие своеобразие его произведений.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость исследования определяется возможностью использования проанализированных литературно-художественных, научно-теоретических источников, материалов, предложенных в качестве заключительных выводов исследования, в исследованиях по мастерству узбекских и зарубежных писателей и вопросам теории литературы в узбекской литературе, а также по узбекской прозе, в частности, проведенных в нем наблюдений и выводов в исследованиях по проблеме пространства и времени в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам. Содержание диссертации и использованные в ней методы исследования могут служить основой методических рекомендаций в процессе совершенствования методологии преподавания литературных дисциплин.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования в качестве дополнительного материала в составлении учебника, учебных пособий по предметам в системе высшего образования, таким как «Введение в литературоведение», «Современный литературный процесс», «Основы художественного анализа», «История узбекского литературоведения», «Новая узбекская литература», «Мировая литература», «Сравнительное литературоведение», «Теория литературоведения», в литературном анализе целостности художественного пространства и времени в прозе Улугбека Хамдам и Франца Кафки, а также на отдельных семинарах и спецкурсах по творчеству писателей. Также материалы, представленные в диссертации, могут быть включены в курс лекций на занятиях по современной узбекской прозе в академических лицеях и профессиональных

колледжах, а также при организации спецкурсов и семинаров для студентов филологического направления высших учебных заведений.

Внедрение результатов. На основе выявления особенностей отражения целостности художественного пространства и времени в прозе Улугбека Хамдама и Франца Кафки:

научные выводы о художественном воплощении пространственно-временных отношений в литературе XX века, уточнении их терминологического определения, а также обосновании принципов целостности времени и пространства при создании художественных образов были включены в содержание проекта Европейского Союза Erasmus+ под номером 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP «Модернизация и интернационализация системы высшего образования в Узбекистане» (справка Самаркандского государственного института иностранных языков №114/02 от 14 января 2025 года). В результате были комплексно изучены пространственно-временные проблемы в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдама, а также сходства и различия в использовании пространственных и временных изображений в художественных текстах разных авторов, что позволило обосновать их проекцию в формировании художественного произведения;

научные выводы о комплексном изучении пространственно-временных проблем в романах Франца Кафки «Америка» и Улугбека Хамдама «Исён ва итоат», а также выявлении их сходств и различий в использовании художественных техник были внедрены в содержание программы «English Access Microscholarship Program», финансируемой Государственным департаментом США и реализуемой в сотрудничестве с Посольством США в Ташкенте и Американским советом по международному образованию (справка Самаркандского государственного института иностранных языков №115/02 от 14 января 2025 года). В результате была доказана роль менталитета и мировоззрения в выборе автором перспективы художественного отображения проблематики персонажей, а также значимость пространственно-временных характеристик в раскрытии психологических аспектов произведений;

методологические выводы о ключевых факторах, повлиявших на художественное выражение пространства и времени в творчестве обоих писателей, а также о том, что определение пространственной привязки событий является результатом авторской манеры письма, были использованы в процессе реализации проекта Европейского Союза Erasmus+ под номером 585845-EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP «CLASS: Разработка междисциплинарной магистерской программы по компьютерной лингвистике в университетах Центральной Азии» (справка Самаркандского государственного института иностранных языков №116/02 от 14 января 2025 года). В результате была обоснована необходимость детального изучения хронотопа для полного осмысления художественной ценности произведений и значимости пространственно-временных образов в художественном тексте.

Апробация результатов исследований. Результаты исследований апробированы на 2 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследований. Всего по теме диссертации изданы 12 научных работ, в том числе 1 учебное пособие, 6 статей опубликованы в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан к публикации основных научных результатов диссертаций, в том числе 3 - в республиканских и 3 - в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, вывода и списка литературы. Объем работы – 130 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

В части «Введение» диссертации определяются цели и задачи, обоснованы актуальность и востребованность темы, предмет и объект исследования, исходя из актуальности и необходимости темы, указывается соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и техники Республики Узбекистан, описывается его научная новизна и практические результаты, раскрывается теоретическая и практическая значимость работы на основе достоверности полученных результатов, указывается внедрение результатов исследования в практику, их апробация, а также структура и объем диссертации.

В первой главе диссертации, озаглавленной **“Основные черты концепции целостности пространства и времени в художественной литературе”**, рассмотрены единство времени и пространства в художественном произведении и типология его пространственной структуры, проблема времени и пространства в картине мифологического мира, философия пространства и времени и ее влияние на художественную литературу, отмеченные в мировом литературоведении конститутивные и аддитивные признаки пространства и времени. В ходе исследования на основе этих признаков было проведено их сравнение с художественными приемами, использованными в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам. Пространственно-временной континуум литературных произведений всегда находился в центре внимания литературоведов как важный фактор, определяющий художественную ценность произведения. В литературе время и пространство являются формами существования изображения действительности в произведении; литературоведческая трактовка этих понятий несколько отличается от философской. Благодаря особому уплотнению и конкретизации времени в разных частях пространства событие становится художественным образом, также хронотоп во многом определяет и образ человека в литературе. И.П. По мнению Никитиной, концепция хронотопа представляет собой попытку описания художественного пространства литературных произведений реалистичными

физическими категориями. Это дает основание предполагать, что время существует в литературном произведении как само по себе, так и внутри хронотопа, то есть в форме пространства, о котором писал Д.Франк. Интересное определение в классификации хронотопов дает представитель Тартуско-Московской школы семиотики П.Х.Тороп. Он выделяет “три одновременных уровня хронотопа”³⁰: топографический хронотоп, психологический хронотоп и метафизический хронотоп.

На наш взгляд, здесь имеет место своего рода искусственное разделение по сути неразделимых понятий. Пространство, описанное Францем Кафкой, часто не воспринимается как реалистичный топографический хронотоп, поскольку его изображение использует измененное восприятие персонажа, которое определяет психологический хронотоп. В произведениях Улугбека Хамдам психологический хронотоп, трансформированный в преображенный в снах мир, становится топографическим хронотопом с изображениями реальных мест и событий. Исследования, подобные нашему взгляду, встречаются и в трудах некоторых зарубежных ученых, конечно, они касаются только проблемы художественного пространства. На наш взгляд, исследования этих ученых подтверждают выдвинутую нами гипотезу о нецелесообразности дробления понятия хронотопа в процессе анализа произведения в целом. Данная точка зрения была принята нами в процессе сопоставления хронотопов произведений Франца Кафки и Улугбека Хамдам.

Понятие «локус» также используется для определения структуры пустых текстовых пространств. Заимствовав у С.Ю.Нехлюдова латинское слово *locus*, Ю.М. Лотман вводит этот термин в филологию для обозначения прочной связи героя произведения с функциональным полем его действия³¹. Взаимосвязь этих двух элементов пустого пространства художественного текста остается неясной³². Существует мнение, что локус — это структурная единица топоса, определяющая определенное место в данном континууме. Подобно делению пространства у Ю.М.Лотмана на открытое и закрытое, локус обычно относится к образам замкнутого пространства, а топос — к открытому. Иногда топосу отводится задача определения языка отношений пустого пространства в художественном тексте, и в этом времени локус связывается с образом определенного пространства.

Одним из наиболее часто цитируемых мнений является утверждение Т.В. Субботиной о соотношении топоса и локуса, что выражено в следующей цитате: “Не отрицая лингвистического и культурного значения топоса по отношению к локусу, мы принимаем топос как более широкое понятие, состоящее из определенных локусов, заряженных определенной ментальной энергией. Топологию называют «учением о топосах», то есть локально организованных пространствах, создающих смысл, а также о способах и

³⁰ <http://slovar.lib.ru/dictionary/hronotop.htm>

³¹ Лотман Ю.М. Об искусстве. – СПб: Искусство-СПб, 1998. – С.423.

³² Прокофьева, В. Ю. Категория пространств художественном преломлении: локусы и топосы// Вестн. Оренб. гос. ун-та. – 2005. – № 11. – С. 87–94.

формах существования связанного с ними логоса, то есть способах распространения конкретного смысла”³³.

Если исходить из упрощенной концепции данного утверждения, то Субботина предлагает рассматривать локус как неотъемлемую часть топоса. Но в данном случае это противоречит утверждению Лотмана о локусе, поскольку главный герой произведения строго ограничен функциональным пространством своих действий. Утверждение Бахтина о топосе как основном пространственном образе художественного текста подразумевает существование иных, неосновных, знаков пространства и времени. Это признает и сам Бахтин, когда пишет, что за топосом «сияют полюса, границы и координаты мира». Поэтому в нашем понимании локусы играют самостоятельную роль в произведении, пересекаясь с его вершинами, но при этом часто выполняя локальную роль формирования пространственной непрерывности. Например, местоположение караван-сарая в повести Улугбека Хамдам «Чаша с водой» представляет собой отдельный пространственно-временной образ, не вписывающийся в общий топос реального пространства, в котором действует герой. Разделение Ю.М.Лотманом пространства художественного произведения на определенную структуру и рассмотрение его как четырехмерного бытия дает основание рассматривать пространство в нескольких проекциях: его точечном, многослойном, плоскостном и объемном измерениях.

Стоит отметить, что, по мнению ученого, многослойные и плоскостные измерения могут иметь как горизонтальную, так и вертикальную ориентацию. В категорию пространства – В.Н. Топоров добавил понятие «не-пространства», которое, по его мнению, представляет собой архаичную модель мира, где Хаос существовал до сотворения всего мира. Ученый считает создание моста, соединяющее эти два понятия, вещами, обуславливающими возникновение пространства. При таком разделении вещи становятся важными. По мнению В.Н. Топорова, «вещи не только организуют пространство, определяют его границы и отделяют пространство от не-пространства, но и систематически его организуют»³⁴, художественный мир есть отражение объективной реальности, что позволяет подражать этой реальности. Главное, что отражаемые объекты могут передавать не только материальный мир, но и мир человеческого сознания в его индивидуальных особенностях.

Художественный мир по сути своей является «вторичной реальностью», представляющей собой определенную структуру, подобную первичной реальности, в которой каждая ее часть выполняет свою строго определенную функцию. «Внутренний мир произведения искусства, как система, имеет свои собственные взаимосвязанные закономерности, измерения и смыслы»³⁵. М.Бахтин выдвинул антропоцентрическую концепцию пространства

³³ Субботина Т.В. Локус, топос, урбоним, микротопоним: к вопросу о содержании пространственных понятий. Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. - № 24. – С.234.

³⁴ Топоров В.М. Пространство и текст// Текст: семантика и структура. – М., 1983.

³⁵ Лихачёв Д.С. Внутренний мир художественного произведения // Вопросы литературы, – 1968. – № 8.

художественного текста, которая подразумевает двустороннюю связь между миром и взаимодействием людей. Эта концепция подразумевает, что окружающий человека мир можно описать и как материальный объект, и как его внутреннее сознание. Основываясь на этой концепции, в нашей работе исследовалась концепция изменения пространства и времени в произведении, основанном на изменении внутреннего мира человека.

Восприятие художественного пространства, как и художественного времени, подвержено влиянию исторических факторов, что приводит к изменению концепции хронотопов. Д. Куронов выделяет несколько факторов, которые должны способствовать целостности времени и пространства в произведении. «Известно, что драматическое произведение накладывает на создателя существенные ограничения в художественном пространстве и времени. Причина этого, естественно, в том, что драматическое произведение предназначено для исполнения. Чтобы уложиться в хронометраж представления, произведение должно быть построено на стремительно развивающемся сюжете, основанном на остром конфликте. Очевидно, что время развития данного типа сюжета также ограничено, поэтому сюжетные события концентрируются на основе причинно-следственных связей. Причинно-следственная связь между событиями требует, чтобы они были близки в пространственном и временном аспектах»³⁶. Одной из важнейших характеристик художественного времени является дискретность (непрерывность). Художник, как правило, не повторяет конкретное время, а сосредотачивается на отдельных, наиболее важных моментах. Дискретность придает тексту динамизм и психологизм. Кроме того, художественное пространство может быть дискретным (фрагментарным) и определяться лишь некоторыми деталями. Подобный акцент на важных моментах времени в узбекской литературе можно наблюдать также в произведениях Пиримкула Кадырова «Звездные ночи», О. Якубова «Сокровища Улугбека» и других произведениях, основанных на известных исторических событиях.

В литературе XX века усилилось внимание к пространству и времени, и ее началом стал возврат к мифологической картине мира. Этому способствовало то, что реальность модернизма была по сути мифической, поскольку одной из изначальных идей этого движения была идея абсурдности и краха мира, который есть фантазия и реальность, субъективное и объективное. Человек часто изображается в контексте его отчуждения от общества, законы которого воспринимаются как непостижимые и иррациональные. На первый взгляд, в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам нет места мифологии. Описанные события и детали окружающего мира очень реалистичны и узнаваемы. Однако на самом деле сказочный дом героев Франца Кафки скрыт в их внутреннем мире и раскрывается через искаженное восприятие реального мира. В повести «Одиночество» Улугбек Хамдам изображает мифические сюжеты как сны героя, в которых он пытается переступить порог, отделяющий его от реальности.

³⁶ Куронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, НМАК, 2004. – Б. 236.

Во второй главе диссертации, озаглавленной **“Отражение пространства и времени в авторской идее в романах «Америка» и «Бунт и послушание» Франца Кафки и Улугбека Хамдам”**, изучены возникновение и классификация пространства и времени в мифологической картине мира, своеобразие художественного пространства и времени в романах Франца Кафки и Улугбека Хамдам, субъективация пространства и времени в произведениях Улугбека Хамдам и Франца Кафки и амбивалентность хронотопа писателей, понятие пространства и времени в проекции отражения авторской идеи. Самое главное, используя понятия «пространство» и «время» в общем смысле, исследуемые романы показывают формы существования вещей и явлений, с одной стороны, отражающие их сосуществование (в пространстве), а с другой стороны, представляя им процессы замещения друг другом, длительность их существования (во времени). В романах Франца Кафки эта модель напрямую отражена в сюжете, где в отсутствие героя ничего не происходит и действие сразу начинается с сюжета: мы видим Карла Росмана на корабле, входящем в гавань Нью-Йорка, землемера К. на мосту около Холма замка, и мы узнаем, что Джозеф К. был арестован, не совершив никакого преступления. Мы рассмотрим будущие события с точки зрения рассказчика. В романе Улугбека Хамдам пространство многогранно и оценивается с точки зрения разных персонажей. Однако их многообразие и резкие изменения пространственно-временной непрерывности в конечном итоге служат одной и той же цели и формируют неповторимую полифонию в общем звучании произведения.

Франц Кафка считается одним из художников, воссоздающих «глубокие мифо-синкретические структуры мысли... которые должны раскрыть предшествующие или высшие логические основы бытия»³⁷, и это выражается в нарушении причинно-следственных связей и использовании странных комбинаций разных времен и пространств для достижения этих целей. Рассматривая мифологические и ритуальные элементы, лежащие в основе произведений Франца Кафки, можно сделать вывод, что они во многом схожи с творчеством Улугбека Хамдам как художника, работавшего с реальными структурами. Мир Франца Кафки — это кризисная ситуация, грозящая погрузить вселенную в хаос. Этот мир в руинах, но герои все еще верят, что что-то можно исправить. Атмосфера произведений Франца Кафки — это мрачная фантастика промежуточных состояний сознания, на грани реального и ирреального, жизни и смерти, добра и зла, где все неоднозначно и абстрактно. Произведения Франца Кафки — это эсхатологические мифы, мифы о конце света. Их тема и идея — космос, превращающийся в хаос. То есть, существует мысль о том, что даже когда космос распадется, он превратится в хаос, и все, что когда-то его составляло, станет звеном, соединяющим с бездной и смертью.

³⁷ Аверинцев С.С., Эпштейн М.Н. Мифы // Литературный энциклопедический словарь: Под ред. В.М. Кожевникова и П.А. Николаева. — М.: Советская энциклопедия, 1987. — С. 224

В творчестве Улугбека Хамдам, анализируя сюжет его произведений, мы также находим написанные органично элементы нереального мира. Обычные ситуации, с которыми герои сталкиваются каждый день, мгновенно превращаются в психологические конфликты, затрагивающие самые глубинные аспекты человеческого подсознания. В качестве примера можно привести простую площадь караван-сарая в рассказе «Чаша с водой», которая незаметно для героя превращается в отрезок времени, длящийся целую жизнь. Двойственность мира, где тесно переплетены понятия света и тьмы, отражена и в рассказе «Камень», где лучезарная красота женщины в одно мгновение оборачивается миру своей алчной, темной стороной. Улугбек Хамдам и Франц Кафка зачастую идут разными путями в раскрытии пространственно-временных отношений своих произведений, что во многом обусловлено авторской позицией и личным мировоззрением писателей.

Пытаясь создать пространство своих произведений из хаоса окружающего мира, Франц Кафка часто действует по мифологическим законам: его небольшие, узкие комнаты всегда заполнены вещами, пустое пространство максимально заполнено. С другой стороны, пространство в произведениях Улугбека Хамдам характеризуется отсутствием мелких деталей, оно не заполнено предметами и, как правило, широко в своих масштабах. Писатель показывает хаос окружающего мира, запутывая человеческий разум, который становится все более узким в реальном мире, и он, подобно Францу Кафке, апеллирует к миру, живущему по мифическим законам. Колебание между жизнью и смертью, препятствием и отчаянием определяет также склонность мифа к концепциям перехода и границы, что отражено в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам.

Таким образом, можно сделать вывод, что мифологическое сходство произведений обоих писателей прослеживается не только на уровне тем и мотивов, но и на уровне структуры произведения, его структурных частей. Главными чертами этих структур являются замкнутое циклическое время, материальность пространства, развертывание сюжета на границе иллюзии и реальности, дня и ночи, света и тьмы. Пространственные образы составляют основу романов Франца Кафки: *корабль, храм, замок* и другие. Эта особенность объясняет направленность многих других работ на тему пространства и времени в творчестве Франца Кафки, которые заключаются в исследовании пространственных образов, а также являются итогами некоторых выводов, характеризующих особенности художественного времени пространственных образов. Как писал М. Мелетинский, «критики давно подчеркивали, что изображение мира в романах Франца Кафки в известной степени связан с сознанием героя»³⁸.

Кроме того, глубина, которую Шпеглер подчеркивал как ключевую характеристику пространства, имеет большое значение для романов писателя. Необъятная глубина в «Америке», бесконечность помещений, в которых действует Карл Росман, символизируют одиночество героя в

³⁸ Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 387 с.

чуждом и враждебном мире, ничтожность каждого человека на земле, во вселенной. С этой точки зрения творчество Улугбека Хамдам вновь обнаруживает параллели с творчеством Франца Кафки. В творчестве Улугбека Хамдам зависимость пространства от уровня восприятия персонажей выражена еще отчетливее, чем у Франца Кафки. В повести Улугбека Хамдам «Одиночество» таким символом одиночества является уход в иррациональный мир через сны. Здесь бесконечность и глубина определяются не привычными физическими параметрами мира вещей и пространства, а внутренним переходом времени из одного состояния в другое.

Итак, для Франца Кафки пустое место — это не просто оболочка. Более того, учитывая сонный, а порой и пугающий характер прозы писателя, можно сказать, перефразируя Шпенглера: пространство Франца Кафки — это постоянный опыт сновидца. Эти высказывания, конечно, можно без ограничений отнести к творчеству Улугбека Хамдам, однако как бы ни была важна пространственность его произведений, рассматривать их без учета контекста времени — значит упускать из виду эти особенности структуры произведения. Хронотоп *препятствия*, играющий важную роль в анализе произведений Франца Кафки и Улугбека Хамдам, можно охарактеризовать как хронотоп кризиса и жизненного краха. По мнению Бахтина, хронотоп *препятствия* в литературе всегда имеет метафорическое и символическое значение. «Время в этом хронотопе, по сути, есть момент, не имеющий непрерывности и возникающий из нормального течения биографического времени»³⁹.

Эту классификацию можно применить, с минимальными ограничениями, и к произведениям Франца Кафки, и творчеству Улугбека Хамдам. Для обоих писателей характерно, например, несоответствие между сюжетным временем и временем персонажей, а душевные переживания персонажей напрямую влияют на изображение пространства. Гармония, а порой и конфликт двух взглядов на время и пространство создают уникальное видение взаимоотношений пространства и времени в мире Франца Кафки. Он отличается от создания хронотопа в творчестве Улугбека Хамдам, который в качестве основы преобразования времени и пространства выбирает трансформацию человеческого сознания.

В третьей главе диссертации, озаглавленной **“Особенности создания художественной пространственной перспективы в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам”**, анализируются пространственно-временные характеристики произведений Франца Кафки и Улугбека Хамдам, структура пространственной перспективы и пространственной точки зрения и ее стилеобразующая функция, описание пространственных объектов поля зрения. На наш взгляд, целью сравнительного анализа произведений двух писателей должно было стать всестороннее выявление особенностей восприятия пространства и времени в творчестве каждого из них. Поэтому

³⁹ Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 387 с.

для целей исследования были выбраны роман Франца Кафки «Исчезнувший без следа», также известный как «Америка», и роман Улугбека Хамдам «Бунт и послушание». На наш взгляд, эти произведения имеют много схожих и различных черт. Формирование эстетико-философской направленности творчества Улугбека Хамдам и произведений писателя связано, прежде всего, с влиянием творческого метода Франца Кафки. Но в то же время его произведения — это не просто слепое копирование или подражание, а проявление творческой индивидуальности и стиля, попытка выразить волнующие автора проблемы и идеи.

В своих произведениях Улугбек Хамдам, задавая экзистенциальные вопросы, исследует субъективный жизненный опыт личности и отвергает традиционные элементы дискурса, такие как создание образов и сюжетов, отражая реальность человеческой жизни, что имеет явную связь с театром абсурда, выраженного абсурдистской прозой таких драматургов, как Сэмюэл Беккет и Эжен Ионеско, и Франца Кафки. «Америка» — уникальный тип «дорожного романа», в котором главный герой перемещается из одного пространства в другое на протяжении всего произведения; В первом абзаце Франц Кафка рассказывает нам квинтэссенцию событий, знаменующих начало романа. Шестнадцатилетний Карл Росман был сослан родителями в Америку, потому что его соблазнила служанка, которая забеременела от него. Вот он, на корабле в гавани Нью-Йорка, на пороге новой жизни. В романе «Бунт и послушание» Акбар также отправляется в путешествие из-за события, которое кардинально меняет его судьбу, в результате чего он даже вынужден отбывать срок в тюрьме. «Табиб покачал головой. Я понимаю, сынок, понимаю. Хватит, не говори больше. Вставай, я обниму тебя снова, Табиб наклонился и обнял Акбара, который был ростом в двое больше его, затем поцеловал его в лоб и сказал: «Ты должен опраться в путь, сынок!»⁴⁰.

Однако поверхностное сходство начала романа скрывает глубинные причины, побудившие героев отправиться в путь. Если путешествие Карла является своего рода наказанием и вынужденным путешествием, то Акбара оно заставляет покинуть родину из-за внутренней неудовлетворенности и желания найти свое место в жизни. Это различие в мотивах дорожных приключений, наряду со многими сходствами сюжета, дает основу для понимания принципиальных различий между двумя романами. Американское пространство у Франца Кафки — это абстракция, основанная на индивидуальных особенностях реальности. Это необходимо автору для создания универсальных моделей человеческого существования в бездушном модернистском мире. Как писал исследователь Р. Корст: «Мир Франца Кафки — это не отражение объединяющей природы человека, а сценарий, в котором его одиночество выходит на первый план»⁴¹.

В отличие от романа «Америка», пустота в «Бунте и послушании» максимально реалистична и не содержит никаких признаков, указывающих

⁴⁰ Хамдам.У. Исён ва итоат. – Т.: Янги аср авлоди, 2003.

⁴¹ Korst R. Wort-Raum-Zeit/Franz Kafka, 1980.

на скрытый смысл в описании окружающей героев действительности. Сакральность отдельных эпизодов романа автор выражает иными художественными приемами, основанными на теории связи двух миров, в которых происходят события. Простое изображение пространства тюремной камеры в начале романа приобретает иной смысл, когда становится ясно, что это всего лишь сон. «Смотря наружу с тюремного окошка, слова наставника: «Говори мудрость тем, кто ее познал, сын мой, или пострадают обе стороны...» — пронеслись в голове Акбара в тысячный раз, если не больше. Но, к сожалению, в свое время он этому не следовал. И вот уже год он страдает. "Интересно, задумывался ли наставник когда-нибудь о третьей стороне своего наставления? В конце концов, третья сторона, изречившая мудрость невежде и пострадавшая, - это же я!" Акбар резко проснулся. Опять этот сон. Опять этот ученик.⁴²

В эпизоде, где Росман готовится покинуть корабль, забыв свой зонт и вспомнив, что он идет за ним, можно обнаружить типичные образы пространства Кафки, среди которых узкие извилистые коридоры, множество лестниц, тесные, мрачные и бедные комнаты. Все они встречаются несколько раз в анализе романов писателя, и, конечно, попали туда не случайно. Именно в этот момент начинаются путешествия Карла. Странствия Акбара также начинаются с того момента, как судья оглашает приговор и бросает его в тюрьму. Более того, именно с этого эпизода пустота вокруг героя начинает меняться. «В конце концов, именно эти переживания сбили его с ног, которые твердо стояли на земле. Он хорошо помнит свои смешанные чувства, которые испытал, когда еще до того, как он попал в суд, впервые столкнулся с высокомерными ухмылками сотрудников правоохранения, избивших его словно животного, а на следующий день спросивших: «выбирай, либо дашь такую сумму денег, либо хочешь продолжения того же самого, что и вчера?»⁴³

В романе Улугбека Хамдам пространство не замкнуто, и Акбар свободно перемещается в нем. Однако «свободное пространство — открытое пространство» также имеет разные значения. Это, с одной стороны, свобода, а с другой — утрата, бездомность. Если герой не сталкивался с препятствиями на совместном пути Бунте и Послушании и был свободен в выборе своего пути, то герой романа «Америка» почти не выходит «на свободу». Его путь — это определенное движение из одного замкнутого пространства в другое, с корабля дяди в его дом, из дома дяди в дом Полландера, из дома Полландера в отель «Оксиденталь» и, наконец, оттуда в квартиру Брунельды. Только между вторым и третьим Карл оказывается в «шири, в свободе, он обретает свободу передвижения, но ненадолго». Познакомившись с Деламаршем и Робинзоном, он начинает жить по их правилам. События последней главы, в которой описывается театр Оклахомы, также происходят в открытом пространстве.

⁴² Хамдам.У. Исён ва итоат. – Т.: Янги аср авлоди, 2003.

⁴³ Хамдам.У. Исён ва итоат. – Т.: Янги аср авлоди, 2003.

Отправляясь в путь (хотя и неохотно), Карл Росман стремится обрести материальное благополучие, стабильность и социальную защищенность в новом мире. Корабль служит для него символом надежды на лучшую жизнь, но, к сожалению, он не становится символом спасения. Ноев ковчег, как и любое замкнутое пространство, воспринимается Францем Кафкой как тюрьма. В своем письме Милене Есенской⁴⁴ сравнивает человека с голубем, посланным в мир, но неспособным найти зеленую ветку и вынужденным вернуться на темный корабль. Таким образом, символическое содержание образа корабля предвосхищает дальнейшие бесплодные скитания Карла Росмана, его «промежуточное» существование и невозможность найти себя в новой жизни, наконец, неописанную, но предсказанную смерть: «Росман и К., невинный и виновный, в конце концов, оба наказываются смертью в одинаковой степени, невинный — более легкой рукой, его уничтожают, а не убивают»⁴⁵.

Улугбек Хамдам раскрывает барьер перехода из одного пространства в другое в библейских мотивах сотворения Богом мира и человека. Перед каждым разделом романа, повествующим о важных переменах в жизни Акбара, автор вставляет отрывок из священных книг, описывающий этапы сотворения мира. «Начался второй день творения. И отделил Бог небо от земли, и назвал твердь небом, а сушу землею. В течение следующих нескольких дней Он создал растения и деревья, которым земля была домом, а небо - покрывалом, а также стаи птиц и животных, которые летали и ходили, заполняя небо и землю. Он создал солнце, луну и звезды на небе, чтобы тьма и свет могли чередоваться и во вселенной царило равновесие. И он полюбил все это»⁴⁶.

В романе Улугбека Хамдам наблюдается двойственность пространства, в котором происходят действия. В отличие от Франца Кафки, Улугбек Хамдам не дает подробных описаний домов и улиц, так как они не несут смысловой нагрузки указания на ограниченное пространство. Внешнее открытое пространство в романе «Бунт и послушание» имеет свои скрытые границы изоляции, препятствующие главному герою войти в него. Эти барьеры не являются материальными по своей природе, а представляют собой различные уровни сознания, которые мешают их преодолению. Здесь мы сталкиваемся с важной особенностью, называемой амбивалентностью. Если мы говорим о пространственном или временном представлении или композиции произведения, то под амбивалентностью мы подразумеваем стремление к замкнутости и незавершенности в пределах одного времени (при этом одно часто вытесняется и маскируется другим), реже — двойственное отношение пространства к герою. В романе «Америка» пространство, в котором живет Карл, поначалу расширяется, стремясь к открытости, но при ближайшем рассмотрении оказывается замкнутым, а это значит, что жизненный путь героя зашел в тупик. Все происходящее с

⁴⁴ Кафка Ф. Дневники и письма. — М., — С.573.

⁴⁵ Кафка Ф. Дневники и письма. — М., — С.148

⁴⁶ Хамдам.У. Исён ва итоат. — Т., Янги аср авлоди, 2003.

Карлом похоже на чудесную сказку, в которой маленький мальчик внезапно находит богатого и доброго дядю.

Амбивалентность, как свойство художественного стиля Франца Кафки в целом, вытекает из философии автора, в которой идея отчуждения играет важную роль. Одиночество и отчуждение характерны также для творчества Улугбека Хамдам. Достаточно вспомнить его рассказ «Одиночество». Однако в художественном отображении этих понятий Улугбек Хамдам основывает описание причин их возникновения на принципиально иной основе. В отличие от персонажей Франца Кафки, герой романа Улугбека Хамдам ничем не отличается от окружающих его людей. Реальная действительность не оказывает давления на Франца Кафку посредством различных внешних факторов, специально подобранных для усиления желаемого эффекта в его произведениях. Одиночество и отчужденность героев романа Улугбека Хамдам — это их внутреннее отличие от окружающих людей. Внутренний бунт и несогласие с существующим порядком в мире мешают им интегрироваться в общество, которое принимает эти ценности и живет по ним.

Таким образом, обобщая результаты изучения творчества Франца Кафки и Улугбека Хамдам, можно сделать определенные выводы о создании художественного пространства в их произведениях. Пространственно-временной континуум у обоих писателей играет важную роль в создании художественного образа. Общим в этом процессе является целостность хронотопа, в котором время и пространство неразрывно связаны в реальном и когнитивном воплощении. Тем не менее, каждый из писателей использует свой собственный уникальный художественный стиль для создания пространства и времени в своих произведениях.

ВЫВОД

По результатам исследования можно сделать следующие выводы:

1. Время и пространство в литературе, являются категориями, создающими образы действительности в художественных формах и произведениях, и их трактовка в литературоведении несколько отличается от философской. По теории М. Бахтина, они составляют один из аспектов неразрывного единства времени и пространства в виде хронотопа и, как правило, служат для объективации смысла в произведении. Единство этих категорий выражается в том, что время может существовать в литературном произведении как само по себе, так и в рамках хронотопа, то есть в пространственной форме.

2. При делении хронотопа по принципу реальности пространства или его психологичности происходит искусственное разделение понятий, которые на самом деле неразделимы. Из-за этого нецелесообразно делить понятие хронотопа в процессе анализа произведения в целом. Пространство, описываемое Кафкой, часто не воспринимается как реалистический топографический хронотоп, поскольку в своем изображении он использует

измененное восприятие персонажа, которое определяет психологический хронотоп. В произведениях Улугбека Хамдам психологический хронотоп становится миром, преображенным в сновидениях, и изображается с помощью топографического хронотопа реального пространства и событий.

3. Логически нам не понятно, что локус является компонентом топоса. Оно противоречит идее Лотмана о локусе, согласно которой локус — это прочная связь главного героя произведения с функциональным полем действия. Взгляд Бахтина на топос подчеркивает, что он рассматривает его как основной пространственный образ художественного текста, предполагающий существование иных, неосновных символов времени и пространства. В нашем понимании локусы играют в произведении самостоятельную роль, пересекаясь с его топосом, но в то же время выполняя локальную роль формирования пространственного континуума. Таким образом, мы склоняемся к мысли о необходимости рассматривать топос и локус самостоятельными критериями, которые формируют пространство произведения.

4. Антропоцентрическая концепция пространства художественного текста Бахтина М.М. подчеркивает двустороннюю связь мира и человека. Согласно этой концепции, окружающий человека мир можно описать и как материальный объект, и как его внутреннее сознание. Опираясь на этой концепции, данная работа исследует концепцию трансформации пространства и времени в произведении на основе трансформации внутреннего мира человека.

5. В XX веке возникло два типа тенденций мифотворчества. Модернистский миф — это отражение хаоса и форма его организации. Он возводит внутренние фантазии и совпадения в ранг закона. На первый взгляд, в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам мифологического пространства нет. Детали изображенных событий и обстановки вполне реалистичны и узнаваемы. Мифологизация персонажей Франца Кафки обусловлена их скрытым внутренним миром и искаженным восприятием реального мира. Улугбек Хамдам часто описывает легендарные сюжеты, подобные снам героя, в которых он пытается преодолеть ту стадию, которая отделяет его от реальной действительности.

6. Интервалы между двумя важными событиями в жизни персонажей в произведениях Франца Кафки и Улугбека Хамдам, всегда связаны с довольно длительным пространственным переходом, тем самым формируя промежуточное время. Подобное пространственное перемещение может происходить между событиями, в судьбах персонажей, как непосредственно писателем (например, путешествие Росмана из дома дяди в дом Полландера), так и в форме трансформации восприятия героя рассказа. Следует отметить, что особенностью творчества обоих писателей является отсутствие строгой линейности времени, что зачастую непропорционально художественному пространству произведения.

7. В произведениях обоих писателей важной чертой времени является цикличность, которая наиболее тесно связана с круговым движением в

пространстве. Карл Росман в «Америке» неоднократно пытается построить новую жизнь на чужбине, каждый этап характеризуется переездом на новое место. Возвращение к началу жизненного пути героя иллюстрирует замкнутость пространства в романе Улугбека Хамдам «Бунт и послушание». При этом, помимо физического перемещения персонажей в пространстве, автор также пытается подчеркнуть изменения в их внутреннем мире, который, в отличие от обыденного мира, во многом происходил по другому.

8. В художественном пространстве произведений Франца Кафки и Улугбека Хамдам важное значение имеет хронотоп препятствий, который можно охарактеризовать как хронотоп кризиса и жизненного перелома. В этом хронотопе время по сути представляет собой мгновение, которое как будто не имеет длительности и оторвано от обычного течения биографического времени. Для обоих писателей, например, характерно несоответствие времени сюжета и времени персонажей, а душевные переживания персонажей влияют на образ пространства напрямую.

9. Столкновение двух различных взглядов на время и пространство порождает восприятие особых пространственно-временных отношений в мире Кафки. Это отличается от хронотопа, созданного в произведениях Улугбека Хамдам, в котором основой изменения времени и пространства становится трансформация человеческого сознания. Если герой «Бунта и послушания» не встречает на своем пути никаких препятствий и свободен в выборе своего пути, то герой романа «Америка» почти не выходит «на свободу». Его путь — это определенное движение из одного замкнутого пространства в другое.

10. Произведения Франца Кафки отличаются уникальным пространственно-временным континуумом, своеобразие которого невозможно понять без обращения к истории литературы, мифологии, философии и биографии автора. Его склонность к символизму и иронии — не продуманный метод, а своего рода необходимость. Сюжеты произведений Улугбека Хамдама зачастую лишены четких пространственно-временных параметров, сливаясь со временем и пространством, образуя художественную структуру, к которой применяется понятие «пространственная форма». Эта форма выражается не в отношениях между ними, а в хронологическом или нехронологическом порядке событий.

11. Противоположность пространственных объектов в поле зрения формирует закон пространственного видения в романах Франца Кафки, выражающий отчуждение человека от реального мира. Эта закономерность нашла отражение в особенностях изображения пространства с пространственной точки зрения в романах Франца Кафки. Одной из таких особенностей является то, что в его романах в наименовании объектов с пространственной точки зрения преобладают топонимы. В романах Улугбека Хамдам мы не видим общих изображений природы или подробных изображений зданий и помещений. Такую роль играют человеческие отношения каждого персонажа в таком пространстве.

**ONE-TIME SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02
FOR AWARDING ACADEMIC DEGREES AT GULISTAN STATE
UNIVERSITY**

GULISTAN STATE UNIVERSITY

TURUMOVA NILUFAR ERKINOVNA

**THE INTEGRITY OF ARTISTIC SPACE AND TIME IN THE PROSE OF
ULUGBEK HAMDAM AND FRANZ KAFKA**

10.00.06 – Comparative literature, contrastive linguistics and translation studies

ABSTRACT

of the dissertation of philosophy doctor (PhD) on philological sciences

The topic of philosophy doctor (PhD) dissertation is registered by the Higher Attestation Commission under the number B2024.4.PhD/Fil5446.

The dissertation was completed at Gulistan State University.

The dissertation abstract is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (summary)) on the web page of Gulistan State University (www.guldu.uz) and the information and educational portal "ZiyoNet" at www.ziynet.uz.

Scientific supervisor:

Botirova Shakhlo Isamidinovna
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents:

Gaylieva Ogulbay Kurbanmuradovna
Doctor of Philological sciences, Professor

Xudayberdiyeva Dilfuza Muxtarovna
Doctor of Philological sciences, Associate Professor

Leading organization:

Samarkand State University named after Sharof Rashidov

The defense of the dissertation will take place at the meeting of the Academic Council PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 on awarding academic degrees at Gulistan State University on "_____" _____ 2025 at _____ o'clock. (Address: 4th microdistrict, Gulistan, 120100. Tel.: (99 867) 225-40-42; fax: (99 867) 225-02-75; e-mail: glsu_info@edu.uz)

The dissertation can be found at the Information and Resource Center of Gulistan State University (registered under the number ____). Address: 4th microdistrict, Gulistan, 120100. Tel.: (99 867) 225-40-42.

The dissertation abstract was distributed on "_____" _____ 2025.
(register protocol No. _____ dated "_____" _____ 2025).

M.R.Mamatkulov

Chairman of Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

A.A.Akhrorov

Secretary of Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy (PhD) on Philological Sciences, Associate Professor

F.G.Sharipov

Chairman of Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

INTRODUCTION (Philosophy Doctor (PhD) dissertation abstract)

Relevance and necessity of the dissertation topic. In world literary studies, the problem of space and time is considered the domain of many fields, from mathematics and physics to philosophy and literary studies. Therefore, the number of definitions of these categories is almost insufficient. Space is one of the most important structural elements forming an artistic work and is closely connected with its other elements. Space and the events taking place in it interact with each other, condition one another, and predetermine. It may also serve to describe the internal state of a character. In fiction, the unity of space and time is an important theoretical issue, requiring a deep analysis of literary processes in different periods. Internationally, research on this topic has been conducted at many prestigious scientific centers and universities. In particular, leading educational institutions in the U.S., Europe, and Russia have paid great attention to the issue of the unity of space and time in artistic prose.

In foreign educational institutions worldwide, studying space and time in literary criticism as purely theoretical concepts is considered unpromising, as many fundamental studies on this issue have already been written. However, interest in analyzing artistic space and time in relation to specific literary works remains unchanged. In the last decades of the 20th century, more research began to emerge focusing on artistic space and time in the works of particular writers or, especially, within individual texts. This demonstrates that the problem of chronotope (time-space) is highly important and relevant as a distinct form of representing reality in literature. In Western literary studies, based on the works of scholars such as M. Bakhtin, G. Genette, and Y. Lotman, the unity of artistic time and space has been examined, with analysis of its impact on plot, character development, and semantic structure. In Russia, academic research on the unity of space and time has been conducted by scholars like V. Toporov and B. Uspensky, while in Western literary criticism, the philosophical and aesthetic aspects of artistic time and space have been analyzed in the works of D. Ricoeur and M. Foucault⁴⁷. These studies can serve as a methodological foundation for identifying the national characteristics of space and time in Uzbek narrative fiction within Uzbek literary scholarship.

Currently, in Uzbek literary criticism within our country, there is a growing urgency to strengthen attention towards the history of our nation's and the entire Eastern region's culture, as well as the necessity to comprehensively examine crucial issues related to the artistic representation of contemporary Uzbek writers' works. Furthermore, in philology, the incomplete theoretical and methodological research on systematizing and fully describing the artistic unity of space and time—a characteristic feature of both world and Uzbek literature—remains an unresolved matter. In this regard, the need for this research is defined by studying the distinctive features that lend uniqueness to Uzbek prose while projecting the

⁴⁷ Bakhtin M. *The Dialogic Imagination: Four Essays*. University of Texas Press, 1981.; Genette G. *Narrative Discourse: An Essay in Method*. Cornell University Press, 1980; Lotman Y. *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, 1990. Tauris I.B.; Ricoeur P. (1984). *Time and Narrative*. University of Chicago Press; Toporov B. *Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического*. Прогресс-Традиция, 2001.

influence of world literary models on the creative works of Uzbek authors. Within this framework, a comparative analysis of Franz Kafka and Ulug‘bek Hamdam's works has been adopted. This choice stems from the fact that Ulug‘bek Hamdam himself acknowledges Franz Kafka's profound influence on his maturation as a writer, while simultaneously frequently demonstrating a worldview that differs from the ideas of Western European literature. This research holds particular significance from the perspective of the remarks made by the President of Uzbekistan, Sh.M. Mirziyoyev, during an international conference organized by the Union of Writers of Uzbekistan on August 7-8, 2018. In his address, he stated: "*Studying Uzbek classical and contemporary literature and widely promoting it abroad, as well as conducting a deep analysis of this multifaceted subject within the context of the most important processes taking place in today's world literary space, is of utmost importance.*"⁴⁸

The dissertation research serves to some extent in implementing the tasks outlined in the following presidential decrees and resolutions of the Republic of Uzbekistan, as well as other relevant regulatory legal documents related to this activity: Presidential Decree No. PF-5847 dated October 8, 2019, "On Approval of the Concept for the Development of the Higher Education System of the Republic of Uzbekistan until 2030", Presidential Decree No. PF-4958 dated February 16, 2017, "On Further Improvement of the Postgraduate Education System", Resolution No. PQ-3775 dated June 5, 2018, "On Additional Measures to Improve the Quality of Education in Higher Education Institutions and Ensure Their Active Participation in the Comprehensive Reforms Being Implemented in the Country", Resolution No. PQ-3271 dated September 13, 2017, "On the Comprehensive Program of Measures for the Development of the Publishing and Distribution System of Book Products, Enhancing Reading Culture, and Promoting Books", Resolution No. PQ-2909 dated April 20, 2017, "On Measures for the Further Development of the Higher Education System", Resolution No. PQ-2995 dated May 24, 2017, "On Measures for Further Improvement of the System of Preservation, Research, and Promotion of Ancient Written Sources."

Alignment of the research with national priorities in science and technology development. The research was carried out in accordance with the priority areas of the development of science and technology of the Republic of Uzbekistan I: "Formation of a system of innovative ideas and ways of their implementation in the social, legal, economic, cultural, spiritual and educational development of an informed society and a democratic state."

Degree of Problem Exploration. The issue of artistic unity of space and time in literature has been extensively studied in a series of scholarly investigations focusing on the works of Ulugbek Hamdam and Franz Kafka.

In the Republic of Uzbekistan, the works of scholars such as B. Turayeva, I. Sulonov, M. Qo‘shjonov, O. Sharafiddinov, S. Mirvaliyev, U. Normatov, H. Umurov, I. Mirzayev, B. Nazarov, N. Karimov, B. Sarimsoqov, A. Rasulov, Y. Solijonov, H. Boltaboyev, T. Jo‘rayev, D. To‘rayev, S. Meliyev, Z. Pardayeva, U.

⁴⁸ <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

Jo'raqulov, I. Yoqubov, D. Quronov, Sh. Doniyorova, and other scholars have extensively studied the uniqueness of artistic world images and the poetics of space and time in Uzbek literary works⁴⁹. The issue under research has become the subject of numerous theoretical studies in 20th-century literature regarding the categories of artistically assimilated time and spatial relations, which is confirmed by classical works.

In the works of scholars from the Commonwealth of Independent States (CIS), such as Y. Lotman, V. Toporov, P. Florensky, D.S. Likhachev, V.N. Toporova, B.A. Uspensky, Y. Borev, A.M. Mostepanenko, R.A. Zobova, N.K. Gey, P.H. Torop, A.V. Noskov, A.B. Temirbolat, T.V. Subbotina, M.A. Saparova, B. Rodnyanskaya, I.P. Nikitina, D.V. Zatonsky, and M. Bakhtin, the following issues have been studied: the concept of chronotope⁵⁰ as an integral image of time and space in a literary text, the connection of the chronotope concept with the plot contour of a work and the overall picture created by the writer's expressive means, the role of space and time in artistic works as a possible but non-real world, the categories of space-time in fiction, as well as the significance of the "space and time" category in literature⁵¹.

⁴⁹ Тураева Б.Б. Сравнительно-типологическое исследование поэтики хронотопа в современном романе. Автореф. дис. ... докт. наук. – Бухара, 2022.; Султон И. Адабиёт назарияси. – Т.: Ўқитувчи, 1986. – Б. 408; Қўшжонов М. Ўзбек романчилигининг ривожланиш босқичлари ва жанр хусусиятлари // Адабий турлар ва жанрлар. Уч жилдлик. Биринчи жилд. – Т.: Фан, 1991. – Б. 299-382; Шарафиддинов О. Ҳаёт билан ҳамнафас. – Т.: Ёш гвардия, 1983.; Мирвалиев С. Ўзбек романи. – Т.: Фан, 1969.; Норматов У. Насримиз тамойиллари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1978; Ўша муаллиф. Умидбахш тамойиллар. – Т.: Маънавият, 2000.; Мирзаев И. Абдулла Қодирийнинг ижодий эволюцияси. – Т.: Фан, 1977.; Мирзаев И. Ўзбек адабиётида жанрлар типологияси ва услубий ранг-баранглиги. – Т.: Фан, 1983.; Умутов Х. Бадиий психологизм ва ҳозирги замон ўзбек романчилиги. – Т.: Фан, 1983.; Ўша муаллиф. Бадиий ижод асослари. – Т.: Ўзбекистон, 2001.; Назаров Б. Бу сеҳрли дунё. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1980.; Каримов Н. Ойбек. – Т.: Ёш гвардия, 1985.; Саримсоқов Б. Бадиийлик асослари ва мезонлари. – Т., 2004.; Расулов А. Бадиийлик – безавол янгилик. – Т.: Шарқ, 2007.; Солижонов Й. Нутқ ва услуб. – Т.: Чўлпон, 2002.; Болтабоев Ҳ. Наср ва услуб. – Т.: Фан, 1992.; Жўраев Т. Онг оқими ва тасвирийлик. – Т.: Фан, 1994.; Тўраев Д. Ҳозирги ўзбек романларида бадиий тафаккур ва маҳорат муаммоси (60-80-йиллар). Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 1994.; Мелиев С. Шейрий матнинг поэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2001.; Пардаева З. Ҳозирги ўзбек романларининг тараққиёт тамойиллари. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2003.; Жўрақулов У. Ҳудудсиз жилва. – Т.: Фан, 2006.; Жўрақулов У. Назарий поэтика масалалари: Муаллиф. Жанр. Хронотоп. – Т.: Ғ.Ғулом нашриёти НМИУ, 2015.; Тўраев Д. Давр ва ижод масъулияти. – Т.: Янги аср авлоди, 2004.; Ёқубов И. Мустақиллик даври романлари поэтикаси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, ЎзГА ва ФИ, 2018.; Қуронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, 2004.; Дониёрова Ш. Истиқлол даври ўзбек романларида миллий руҳ ва қахрамон муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Тошкент, 2012.

⁵⁰ Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Художественная литература, 1975. – 506 с.

⁵¹ Топоров В.Н. К символике окна в мифопоэтической традиции. – Режим доступа: <http://www.mifinarodov.com/o/okno.html>; Боров Ю. Теория литературы. – Том IV. Литературный процесс. – М.: ИМЛИ РАН, 2001. – 624 с.; Мостепаненко А.М., Зобов Р.А. О типологии пространственно-временных отношений в сфере искусства // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л., 1974. ; Гей Н.К. Время и пространство в структуре произведения // Контекст. – М., 1975.; Тороп П.Х. Словарь терминологии тартуско-московской семиотической школы / Сост. Я. Левченко. – Режим доступа: <http://slovar.lib.ru/dictionary/hronotop.html>; Носков А.В. Онтология времени и онтология пространства как основания различия фундаментальных ориентаций в философии. Автореф. дис. ... канд. филол. наук – Томск, 1996.; Темирболат А.Б. Категория хронотопа в свете современных научных концепций литературоведения // Филологические науки в России и за рубежом: материалы междунар. заоч. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). – СПб.: Реноме, 2012.; Субботина Т.В. Локус, топос, урбоним, микропоним: к вопросу о содержании пространственных понятий. Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 24.; Сапаров М.А. Об организации пространственно-временного континуума художественного произведения. В кн.: Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. – Л.: Наука, 1974.; Роднянская И. Б. Художественное время и пространство // Литературная

Among foreign scholars who have published fundamental works on the topic of space and time, literary researchers such as A. Dublin, E. Cassirer, E. Auerbach, H. Meyer, F. Martini, R. Petsch, W. Kudzus, J. Billen, H.A. Glaser, and B. Kilter⁵² have explored the following issues in their scientific studies: Franz Kafka's novels, literary essays, mythical and theoretical space, landscape and space in narrative art, spatial design and spatial symbolism in storytelling, the nature and forms of narrative, space in stories, and the modern form of storytelling.

The studies conducted by the aforementioned scholars have addressed contemporary narrative forms, modernist literature, and the analysis of literary works. However, comprehensive scientific research on the unity of artistic space and time in the prose of Ulug‘bek Hamdam and Franz Kafka has not yet been fully explored.

The connection of the dissertation research with the scientific research plans of the higher education institution where the dissertation was completed. The present research was conducted within the framework of the scientific research plan of Guliston State University on the topic "New World Literature and Literary Criticism."

The goal of the research. The study aims to identify the key characteristics of the chronotope in the works of Ulug‘bek Hamdam and Franz Kafka, reveal its decisive role in shaping their unique space-time continuum, and elucidate the poetic and philosophical aspects distinctive to each writer's creative approach.

Research Objectives:

to analyze the correlation between artistic time and space in 20th-century literature and reveal their integral role in the process of creating literary imagery.

to comprehensively substantiate the common poetic features in the use of space-time concepts in Franz Kafka's *Amerika* and Ulug‘bek Hamdam's *Revolt and Submission*.

to identify the key factors influencing the formation of space-time concepts in the works of Ulug‘bek Hamdam and Franz Kafka and elucidate the principles of their structural placement in literary texts.

энциклопедия терминов и понятия: Под ред. А. П. Николоюкина. – М.: Интелвак, 2001.; Никитина И. П. Художественное пространство как предмет философско-эстетического анализа. Автореферат на соискание ученой степени доктора философских наук. – М., 2003.; Затонский Д. В. Франц Кафка и проблемы модернизма. – М.: Высшая школа, 1972.

⁵² Dublin A. Die Romane von Franz Kafka // Aufsätze zur Literatur. Olten, Freiburg, 1963.; Cassirer E. Mythischer, ästhetischer und theoretischer Raum // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Hrsg. von A. Ritter. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Ecker E. Franz Kafka. Das Urteil. Vor dem Gesetz. Ein Hungerkünstler. Interpretation und didaktische Hinweise. Beyer Verlag, 1976.; Meyer H. Raumgestaltung und Raumsymbolik in Erzählkunst // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Maatje F. Poetik des Raumes. S. 471. In: Landschaft und Raum in der Erzählkunst. A. Ritter Hrsg. von. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Petsch R. Wesen und Formen der Erzählkunst. Raum in der Erzählung // Landschaft und Raum in der Erzählkunst. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.; Kudzus W. Erzählperspektive und Erzählgeschehen in Kafkas «Prozeß» // Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. Stuttgart, 1970.; J. Billen Die deutsche Parabel: zur Theorie einer modernen Erzählform. Hrsg. von. Darmstadt, 1986.; Glaser H. A. Kafkas Amerika - Bild // Neohelicon. Budapest, Amsterdam, 1997.; Kilter B. Mehr Raum als sonst. Zum gelebten Raum im Werk Franz Kafkas. Fr. a. M. Bern - New - York: Verlag Peter Lang, 1989.

to examine the functional significance of space and time in the analyzed novels and demonstrate their role in forming a holistic understanding of the authors' artistic worldviews.

Research Object. The study focuses on literary works that demonstrate the use of space and time depictions in 20th-century fiction and their distinctive manifestations in contemporary Uzbek prose, with particular emphasis on selected works by Ulug'bek Hamdam and Franz Kafka.

Research Subject. The study examines the integral role of the space-time continuum in shaping artistic imagery within the works of Franz Kafka and Ulug'bek Hamdam.

Research Methods. In preparing the dissertation, the following analytical methods were employed: comparative-typological analysis, structural analysis, retrospective analysis, biographical analysis, systemic analysis, structural-semantic analysis, hermeneutic analysis and psychological and psychoanalytic analysis.

The scientific novelty of the research consists of the following:

in 20th century literature, the artistic reflection of time-space relations has been scientifically grounded, their terminological definition has been fully clarified, and the principles of unity of time and space in creating artistic images have been substantiated;

the problems of space and time in Franz Kafka's "Amerika" and Ulug'bek Hamdam's "Revolt and Submission" have been comprehensively studied, revealing both similar and different aspects in the authors' techniques of artistic depiction;

the main factors influencing the artistic expression of time and space in the works of Ulug'bek Hamdam and Franz Kafka have been analyzed, proving that the spatial positioning of events in literary works is a product of the writers' artistic manner;

the functional role of space and time in the novels of Ulug'bek Hamdam and Franz Kafka has been determined, the importance of chronotope in understanding the integrity of literary works has been proven, and the aesthetic and semantic functions of time and space images in the artistic text have been established.

The practical results of the research consist of the following:

the study reveals the author's worldview perspective through the analysis of how spatial-temporal environments influence the selection of artistic styles in narrative construction;

it demonstrates the philosophical orientation of space-time concepts in character development through the close interconnection between national mentality and culture, supported by interpretations of mythological events depicted in their lives;

the research shows how the writers' attitudes toward religious values determine differences between Western and Eastern literatures in their approaches to space-time relations within narrative structures;

the investigation of artistic styles common to both Franz Kafka and Ulug'bek Hamdam highlights achieved objectives through these techniques, identifies distinctive features of Ulug'bek Hamdam's craftsmanship, and substantiates the uniqueness of his literary works.

The reliability of the research results is determined by their foundation in the scientific-theoretical views and positions of scholars from our republic and worldwide, the confirmation of published abstracts, articles and research studies in scientific journals by relevant institutions, the application of complementary research methods that correspond to and progressively build upon the dissertation's tasks, the implementation of analysis and interpretation using methodologies of modern literary studies and comparative literature; and the well-grounded nature of the practical proposals, recommendations and conclusions put forward in the dissertation.

The scientific and practical significance of the research results. The scientific significance of the research is determined by the literary-artistic and scientific-theoretical sources analyzed, the materials recommended as final conclusions of the research, and the mastery of Uzbek and foreign writers and issues of literary theory. It is also marked by the possibility of using the observations and conclusions about Uzbek prose, particularly in the works of Frans Kafka and Ulug'bek Hamdam, regarding the problem of time and space. The structure of the dissertation and the research methods applied within it can serve as a basis for methodological recommendations in the process of improving the methodology of teaching literary sciences.

The practical significance of the research lies in its potential use as supplementary material for the creation of textbooks and study guides for subjects in the higher education system, such as "Introduction to Literary Studies," "Contemporary Literary Process," "Fundamentals of Literary Analysis," "History of Uzbek Literary Criticism," "Modern Uzbek Literature," "World Literature," "Comparative Literature," and "Theory of Literary Studies." It can also be used for literary analysis of the unity of artistic space and time in the prose of Ulugbek Hamdam and Franz Kafka, as well as in special seminars and courses focused on the works of these writers. Additionally, the materials presented in the dissertation can be included in lecture courses for studying modern Uzbek prose at academic lyceums and vocational colleges, and in organizing special courses and seminars for students of philology at higher education institutions.

Implementation of the results. Based on the identification of the features of the artistic unity of space and time in the prose of Ulugbek Hamdam and Franz Kafka:

The information related to the scientific substantiation of the artistic depiction of time and space relations in 20th-century literature, the complete clarification of its terminological definition, and the justification of the principles of the unity of time and space in the creation of artistic images have been included in the content of the European Union's Erasmus+ program project "561624-EPP-1-2015-UKEPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP: Modernization and Internationalization of Higher Education Processes in Uzbekistan" (Reference No. 114/02, January 14, 2025, Samarkand State Institute of Foreign Languages). As a result, the problems of space and time in the works of Franz Kafka and Ulugbek Hamdam, as well as the techniques used by similar and different writers in artistic

creation, have been comprehensively studied and justified through the projection of the use of space and time depictions in the creation of literary works.

The scientific conclusions on the complex study of the problems of space and time in Franz Kafka's "America" and Ulugbek Hamdam's "Rebellion and Obedience" novels, as well as the similarities and differences in the writers' use of artistic depiction techniques, have been integrated into the content of the "English Access Microscholarship Program" project funded by the U.S. Department of State in cooperation with the U.S. Embassy in Tashkent and the American Councils for International Education during the years 2022-2024 (Reference No. 115/02, January 14, 2025, Samarkand State Institute of Foreign Languages). As a result, the importance of using depictions of space and time in the creation of literary works, and the role of mentality and worldview in the selection of a writer's perspective in showing the psychological aspects of characters' problems in a work, have been proven.

Methodological conclusions related to the analysis of the main factors that influenced the artistic expression of space and time in the works of both writers, and the proof that determining the spatial position of events in literary works is a product of the writers' artistic manner, have been used during the implementation of the European Union's Erasmus+ project "585845 EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP CLASS: Development of the Interdisciplinary Master Program on Computational Linguistics at Central Asian Universities" at the Samarkand State Institute of Foreign Languages (Reference No. 116/02, January 14, 2025). As a result, the importance of using space-time images in creative works and the necessity of thoroughly studying the chronotope to fully understand their artistic value have been proven.

Approval of the research results. The results of the research were presented and approved at 3 international and 3 national scientific-practical conferences.

Publication of the results. A total of 12 scientific works have been published on the topic of the dissertation, including 6 articles in scientific journals recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publishing the main scientific findings of dissertations, with 3 articles published in national journals and 3 in international journals.

Structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation is 130 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть, I part)

1. Turumova N.E. "The influence of the philosophy of space and time on literary fiction" // The influence of the philosophy of space and time on literary fiction - EIJPS. 2024. Volume 03, Issue 12. –PP. 24-27. (10.00.00 №22)

2. Turumova N.E. "The uniqueness of artistic space and time in the novels of F.Kafka and V.Hamdani: a journey through space" // American Journal Of Philological Sciences. 2024. Volume 03, Issue 12. –PP. 154-159. (10.00.00 №23)

3. Turumova N.E. "Badiiy asarning fazoviy tuzilishi tipologiyasi" // Xorazm Ma'mun Akademiyasi axborotnomasi. 2024. №11/4. –B. 296-298. (10.00.00. №21)

4. Turumova N.E. "Mifologik dunyodagi rasmda zamon va makon (badiiy adabiyot nuqtayi nazaridan)" // Namangan davlat universiteti ilmiy axborotnomasi. 2024. №11. –B. 656-660. (10.00.00 №26)

5. Turumova N.E. "Badiiy asarda zamon va makonning birligi" // O'zMU xabarлари. 2024. №11/1. ISSN 2181-7324 –B. 367-369. (10.00.00. №15)

6. Turumova N.E. "The structure and function of spatial perspective and spatial point of view" / Intersecting horizons: exploring the convergence of science, technology, and art. 2023 December. – B.150-152.

7. Turumova N.E. "The correlation of space and time in mythologic point of view" / Тенденции развития Науки. 2023, Номер 1412. – B.395-402.

8. Turumova N.E. "Kafka va Hamdani asarlarining makoniy-zamon xususiyatlari" / Yosh olimlar ilmiy amaliy konferensiyasi. 2023, Tom 1, Nomer 19. – B.62-64.

9. Turumova N.E. "Dunyoning mifologik rasmda makon va zamon" / "Zamonaviy dunyoda ilm-fan va texnologiya" nomli ilmiy-amaliy konferensiya. 2023, Tom 2, Nomer 17. – B.70-72.

II bo'lim (II часть, II part)

10. Turumova N.E. "Hamdani va Kafka asarlarida makon va zamonning subyektivlashtirilishi" // "Zamonaviy dunyoda innovatsion tadqiqotlar: Nazariya va amaliyot" nomli ilmiy, masofaviy, onlayn konferensiya. 2023, Tom 2, Nomer 14. – B.79-81.

11. Turumova N.E., Xasanov A.A., Anvarova A.A. "O'zbekcha-nemischa-inglizcha so'zlashgich" O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 2024-yil 25-iyundagi 218-sonli buyrug'iga asosan. Ro'yxatga olish raqami 218-689. Toshkent, 2024. – B. 1-168.

12. Turumova N.E., Ruzikulov F.Sh., Islomova M.X., Kurbonova G.U. "A handbook on improving language skills". Bosmaxona litsenziyasi: 4268. Nashriyot tasdiqnomasi: ISBN 978-9910-9880-7-3 No 1243-7560-5999-432c-2125-1811-8655. Samarqand: "SamDCHTI" nashriyoti, 2023. – B. 1-160.